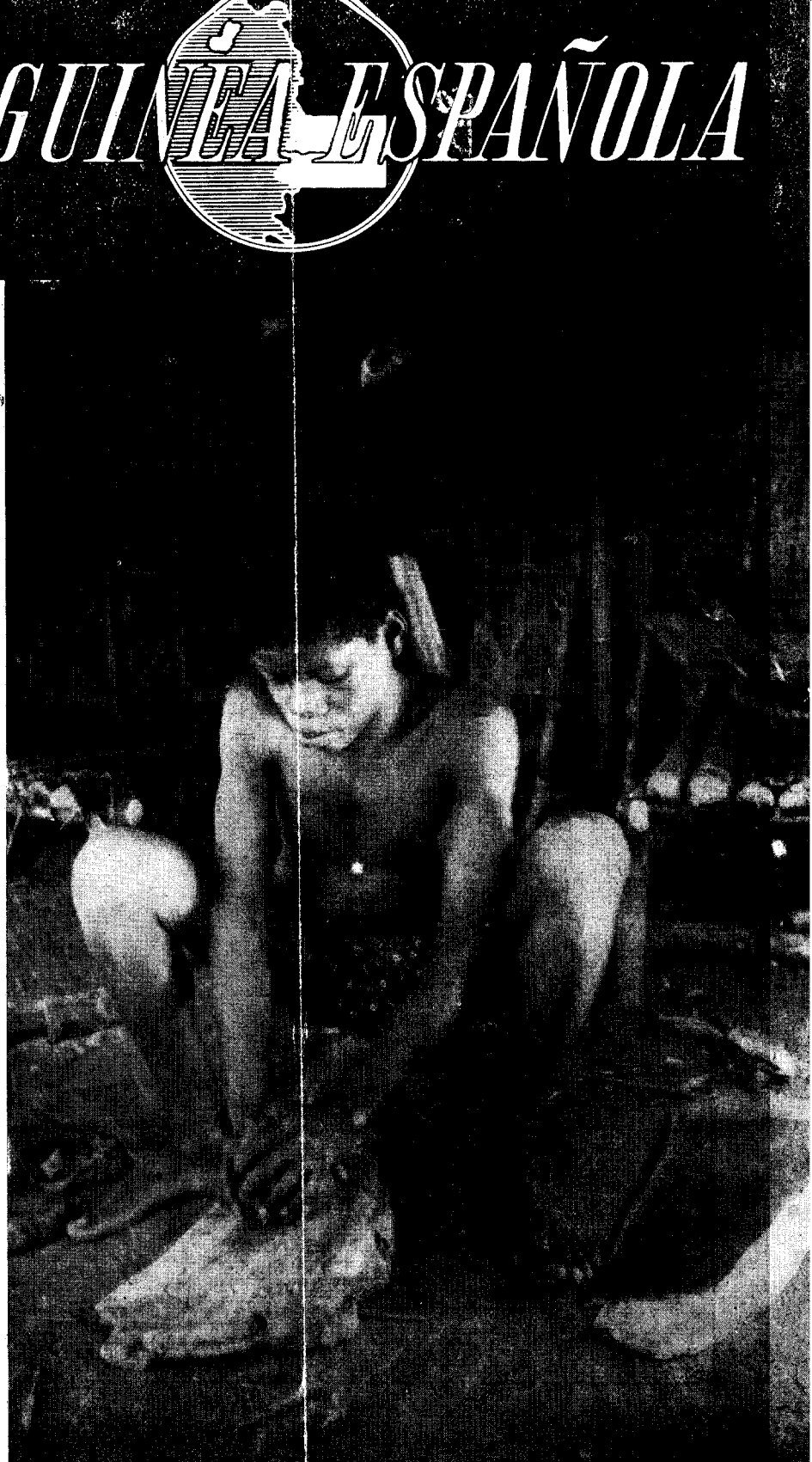
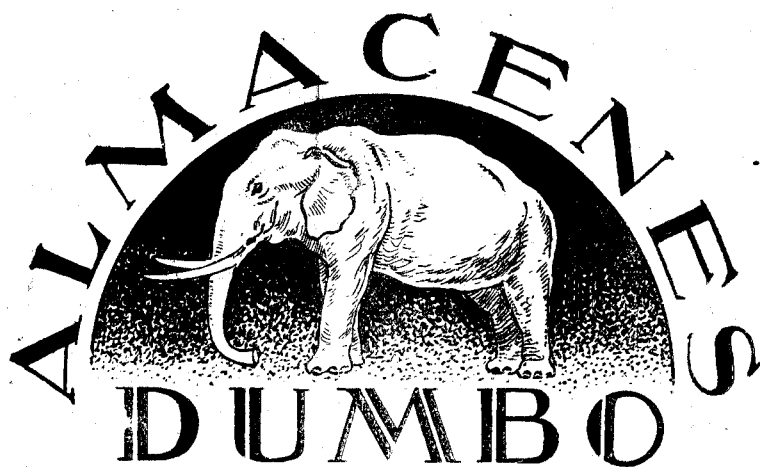


LA GUINTEA ESPAÑOLA

**SANTA
ISABEL
1 Y 15
DE
NOVEMBRE.
DE 1959
NUM.
1526**





de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



**Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.**

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Lineas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES — BATERIAS GARGADAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

de Fernando Poo, S. A.

visitenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios



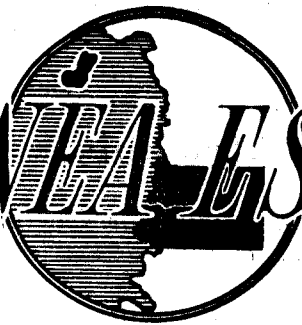
Los tabacos



Son..

¡¡ Magníficos!!

LA GUINEA ESPAÑOLA



REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LV

Santa Isabel 1 y 15 de Noviembre de 1959

Núm. 1526

Depósito legal—TEG. 2—1.958

Sumario

Editorial. ¿Un Instituto de Africanistas en Santa Isabel?	320
Página literaria	322

ESTUDIOS Y NOTAS

A. BASILIO C. M. F. —Familia Aquilidae. El Halcón	323
A. MARTIN Y A. LIGERO.—Los talleres de pulimentación de piedras.	325
J. DE LA SERNA.—El Niño y la escuela	327—28
M. ASISTENCIA.—Literatura Fang.	329
L. ENGONGA.—Nuevos Vocablos en la lengua Fang.	330
B. PEREDA.—Notas. Ceremonia del entredicho y maldición.	332
A. LIGERO.—Cómo llevar a cabo una práctica profiláctica individual	333

INFORMACION Y ACTUALIDADES

Noticiario Guineense.—Noticias sueltas. Tres nuevas Iglesias. Fiestas Potronales. Inau.	336
guración del nuevo Colegio —Internado de San Carlos. La nueva Capilla de Nomenam.	37—38
De Basuala, por Sena.....	339
Efemérides Annobonesas. Por E. Doce, C. M. F.	340
Actualidades Africanas. La Comunidad Francesa Africana. Por tierras de Africa	343
El momento español	344
Impresiones de mi viaje a Tarragona. Por Manuel Castillo Barril	345
El africano ante la moral católica. Información católica africana	348

VARIEDADES

Páginas antiguas de Guinea Española. Tres años en Fernando Poo.	349
Colaboración. Tegueté al día.	350
Al habla con el P. Esono.....	351

Portada:

La utilización de la piedra para moler y triturar llega hasta nuestros días. En la fotografía, un indígena moliendo tabaco. Foto: Herminio García.

EDITORIAL**¿Un Instituto de Africanistas en Santa Isabel?**

Existen en Santa Isabel diversos centros o Clubs que congregan asociados de una misma afición. Tras el Club de Pesca quizás un día se funde el Club de Caza.

Una afición, muy propia para nativos y residentes en tierras africanas sería sin duda la dedicada a la cultura africana: conocer los misterios de Africa y encender en nosotros la llama del amor a lo africano.

España, en la encrucijada histórica que se le presentó después de la Guerra de Liberación, orientó su mirada hacia el continente africano, siguiendo la política de aquellos reyes—los Católicos—que forjaron la grandeza española. Por eso el Gobierno Español alienta cuantas actividades tiendan al avonce de esta cultura que sigue la trayectoria de la historia de España.

En la Península y aquí cuenta España con africanistas que han publicado numerosos trabajos. Desde que Iradier se interesó por fundar una Sociedad de Africanistas no han faltado en España africanistas de verdad dedicados a los temas africanos.

Pero si en la Península existen centros para Africanistas es también lógico que existan aquí. Es innegable la aportación a la cultura de Africa que podría dar la afición africana localizada en su misma tierra.

Los grandes africanistas franceses residen de ordinario en Africa. Y no obstante los muchos centros para la investigación de Africa que hay en la capital francesa como la "Sociedad de Africanistas" o en Londres como el "Instituto Internacional Africano" o en Bruselas como el "Museo de Tervuren" se reparten por toda la piel de Africa otros muchos centros que prestan una colaboración muy valiosa. Así el Instituto Francés de Africa Negra en Dakar con sus filiales en todas las Repúblicas ahora independientes, que editan cada una su propia revista. Baste recordar la de Abidjan, la de Porto—Novo y la de Duala. Recordemos también el Instituto de Estudios Centroafricanos de Brazzaville, los numerosos del Congo Belga o el más cercano de Ibadan. Caso aleccionador es el de Guinea Portuguesa, con una extensión como la nuestra, y que posee un centro estudios que ha publicado muy buenos trabajos.

No puede decirse que los aficionados como tales no pueden producir. Pasaron ya los tiempos del empaque científico que vivía para la fama. La máxima propugnada por el Director del IFAN, el gran africanista Teodoro Monod, es precisamente lo contrario: "todo dato—dice—por insignificante que parezca puede ser de un valor inmenso". El ejemplo más concluyente es lo sucedido aquí mismo. Un aficionado, como el P. Aymemé, produjo una obra que—sin ser técnica—será siempre la obra fundamental y clásica de los bubis. Y actualmente la aportación del P. Basilio será fundamental en el estudio de la vida animal en Guinea Española.

Como estos, tanto en etnología, como en lingüística, como en arte, como en problemas de aculturación, como en ciencias naturales, podría reunirse una afición que agrupase a los de la Península aquí residentes o que han residido y a los indígenas, para una labor común cuya finalidad primera sería compartir el interés por temas africanos y prestarse mutua ayuda. Ni se limitaría en sus temas solo a Guinea Española. Podrían organizarse incluso excursiones culturales para visitar los museos, parques y bibliotecas de Africa con el afán siempre de ser africanistas de verdad.

Paréntesis de montañas...

Desde Niefang a Bisún
paréntesis de montañas.

Yo me hice extraño una tarde
sólo para contemplarlas.

Al gesto del horizonte
se le ven todos los dramas
descritos en selva virgen
y crudezas orográficas.

En los gestos del paisaje
hay angustia delirada,
pretéritos ancestrales
e interjecciones geográficas.

Gargantas declamatorias
donde se desgarrar el agua
con fiebre de roca en roca
y epilepsia en las cascadas.

El agua en gritos floridos
sobre hontanares de magia
canta leyendas tejidas
bajo la luna africana.

Y el aire con entrecejo
adopta un mirar de plata
mojado en trópico vivo
y en selvas de verde en brasa.

¡Quién fuera siempre un extraño
al vivir lejos del alma
donde el arpa cante selvas
hasta que se rompa el arpa!
¡donde nos pongan paréntesis
antológicas montañas!

T. CRESPO C.M.F.

AVES DE FERNANDO POO

FAMILIA AQUILIDAE: AGUILAS, ETC.

Por Aurelio Basilio C.M.F.

Pernis apivorus. — Halcón abejeros.

Nombre primitivo; *Falco apivorus*. Linnaeus. 1758.

Descripción (según un ejemplar cazado en Fernando Poo a primeros de junio de 1958): Plumaje general por encima pardo oscuro; cola listada de pardo oscuro y más claro, que se aprecia poco a distancia. Barbilla gris; garganta parda con estrías negras; pecho, vientre y muslos listados transversalmente de blanco y oscuro. Pico negruzco con la cera amarilla; Iris amarillo; tarsos y pies amarillo de cromo; uñas gris oscuras.

Medidas (del mismo ejemplar): Longitud, 59; envergadura, 117; ala, 40'5; cola, 28'5; pico (culmen, incluyendo la cera), 3'5; tarso, 6 cms.

Aunque lleva el nombre vulgar de halcón, se distinguen de los verdaderos halcones por tener los bordes del pico lisos sin diente alguno. El sobrenombre abejero lo debe a la gran afición que muestra a comer abejas y avispas con sus larvas y productos; entre las avispas las pequeñas *Polybioides tabida*, tan común en Fernando Poo y de picadura tan dolorosa. Pero no son su régimen exclusivo, que se extiende además a lagartijas, pájaros, huevos y ratones.

Distribución geográfica: Toda Europa y Norte de Africa. En invierno emigra hacia el sur a la mayor parte de Africa, con preferencia a la región selvática occidental.

Fernando Poo: Solo hemos visto un ejemplar en casa del preparador naturalista D. Enrique Sánchez Mena. Nos dijo que se lo habían traído a primeros

de junio todavía vivo y que lo había conservado todo un mes en el jardín de casa sin darle nada de comer. Otros cazadores nos han dicho que lo han visto con alguna frecuencia, y parece ser que los bubis le conocen con el nombre de Nkoppe ó Nkombe.

Milvus migrans parasitus. — Milano parasito.

Nombre primitivo: *Falco parasitus*, Daudin. 1800.

Sinónimos: *Milvus aegyptius parasitus* (Chapín); *M. migrans tenebrosus*, Grant. 1933.

Descripción: Plumaje general pardo muy oscuro, de modo que visto desde algo lejos parece totalmente negro, como el milano negro de España (*Milvus migrans migrans*). En la mano se aprecia un ligero tinte castaño en cabeza y vientre, y algunas manchas y franjas de un pardo algo más claro en alas y cola. Los ojos son pardos; el pico amarillo céreo; y los pies amarillo pajizos. Los jóvenes tienen el pico negruzco.

La cola es como en todos los milanos ahorquillada; pero la bifurcación es poco pronunciada, de modo que cuando el ave vuela con la cola extendida, apenas se le nota. Mide unos 54 cms. de longitud por 134 de envergadura.

Distribución geográfica: Toda el Africa, desde el sur del Sahara.

Fernando Poo: Es colocado en la lista de las aves de la Isla por Dean Amadon. Nosotros dudábamos de su existencia en la isla, pues durante años consecutivos no la habíamos visto, y se trata de un ave, que por preferir los sitios abiertos y por



Halcón
abejero

su gran tamaño, no pasa fácilmente desapercibida. Pero en este año 1,959 la hemos visto revolotear sobre Santa Isabel.

En la Guinea Continental se le ve constantemente sobre los poblados durante la época de lluvia, desde Octubre a Mayo. Es cosa curiosa que la especie sea común en la isla de São Thomé, y no exista en Príncipe y sea tan rara en Fernando Poo, más cercanas al Continente.

Familia Falconidae (Halcones)

Se distinguen de las de la familia anterior por llevar en el borde de la mandíbula superior junto a la punta un diente agudo que al cerrarse el pico encaja en una muesca correspondiente en la mandíbula inferior. Las Aquilidae tienen el borde del pico liso o festoneado, y si alguna tiene dientes en la mandíbula superior carece de muescas correspondientes en la inferior. Por lo demás son eminentemente rapaces.

Falco peregrinus calidus.—Halcón peregrino oriental.

Nombre primitivo: Falco calidus, Latham 1790.

Descripción (según un ejemplar capturado en Banapá el 8—IV—1949): Por encima pardo oscuro. Garganta blanca; a los lados bigoterías negras y detrás de estas una amplia mancha blanca; pecho, vientre y piernas blanquecino con numerosas estrias. Iris pardo; pico gris azulado y oscuro en la punta; cera y párpados amarillos; pies amarillos.

No conservamos las medidas del ejemplar. Según Good: ala, 31; cola, 14; pico, 2'5; tarso, 5 cms. Las hembras miden de ala de 35 a 37.

Distribución geográfica: Anida en Siberia; pero haciendo honor a su nombre en invierno emprende largas peregrinaciones por China, India, Ceilán, Malasia, y gran parte de Africa.

Fernando Poo: Hallándonos en el Seminario de Banapá por la fecha indicada, uno de los alumnos vino a pedirnos la escopeta porque quería matar un pájaro que perseguía sañudamente a los vencejos (*Apus affinis*), que anidaban en los aleros del edificio y había arrancado la cola a una gallina. Un tiro en el ala permitió cogerle vivo y sacarle la fotografía que publicamos.

La industria lítica en Fernando Poo

Los talleres de pulimentación de piedra

Por Amador Martín O. M. F. y Armando Ligeró

Fernande Poo, gran taller de pulimentación.—De nuestras consideraciones sobre la piedra pulimentada en Fernando Poo fácilmente puede deducirse esta conclusión, que por sí misma constituye ya un fruto no despreciable de nuestro trabajo: Hubo un tiempo en que la isla fue habitada por un pueblo de pulidores, que aprovecharon los recursos naturales de la isla en piedras basálticas para la fabricación de hachas pulimentadas y desarrollaron sus actividades en toda la isla. Con esto no queremos decir que la técnica de pulimentación haya tenido que desarrollarse en Fernando Poo en tiempos muy remotos. Probablemente el neolítico que ahora describimos, con hallazgos generalmente de superficie, se sitúa en una edad relativamente moderna.

Pero aun siendo este neolítico más o menos reciente, muestra ya ciertas características generales que lo unen al neolítico común que se ha ido desarrollando en el Africa Occidental. Hasta ahora aparecía Fernando Poo totalmente aislado de las corrientes neolíticas que, partiendo del Congo, se difundían hasta el Senegal, bordeando las costas del Golfo de Guinea. Mientras en Guinea Francesa, en Gana, Dahomey, Nigeria, Gabón, y sobre todo en el Congo Francés se iban sucediendo los hallazgos de un neolítico que arrancando de un tumbiense antiguo de varios miles de años antes de nuestra era, se extendía hasta casi nuestros días, Fernando Poo seguía con su ce-

rámica tosca y lisa de los bubis. Podemos admitir como hipótesis fundamentada que las culturas generales desarrolladas en la costa vecina han de reflejarse de algún modo en nuestra isla.

Fernando Poo se va definiendo —aquí todo está en sus comienzos— como incluido en ese gran neolítico del Africa Occidental, cuyas características parecen ser: a) abundancia de hachas pulidas entremezcladas con hachas talladas a medio pulir b) en puntos muy concretos hallazgo de conjuntos de microlitos, c) cerámica incisa muy ornamentada mediante buriles y peines y estampados, d) abundancia de pulidores fijos, de molinos y morteros de piedra, e) hábitat frecuente junto a los ríos y las playas.

Refiriéndonos en particular a los pulidores fijos en sus estratos más recientes abundan de un modo especial en todo el Africa Occidental, constituidos por losas de piedra o laterita extendidas a flor de superficie que hoy muestran en sus surcos excavados en la roca las actividades de la pulimentación. Desde el Ubangui hasta el Senegal, pasando por Fernando Poo, estas losas ofrecen las mismas características, los mismos dibujos, como veremos más abajo.

Queremos hacer resaltar que en Fernando Poo los pulidores fijos se hallan en tal número que no creemos sea superado por ningún otro lugar de Africa. Todo Fernando Poo ha constituido un gran taller de pulimentación. Esto es fácilmente explicable si atendemos a las ventajas

de la piedra basáltica como utensilio. En medio de su dureza ofrece todos los grados de porosidad y densidad. Existen piedras especialmente duras y pesadas para percutores, otras porosas y livianas para trituradores, otras compactas, que admiten pulimento fino, para hachas. Por otro lado, hay grandes bloques de estructura porfídica con incrustaciones de voluminosos cristales de olivino, augita y magnetita que pueden servir para pulir, así como mantos de lava de superficie ojosa para desbastar.

Puede decirse que casi no hay ninguna playa donde no se hallen muestras de la actividad pulidora. Esta actividad pulidora se ha reflejado en Fernando Poo de dos modos: sobre los bloques de piedra y sobre las superficies horizontales de lava.

Los bloques de piedra como pulidores. Cualquiera que se haya detenido a observar las grandes piedras de las playas habrá visto estos pulidores. (Vease la página de fotos). Descartada la primera posibilidad de ser causadas las estrías que aparecen en las piedras de forma natural por el roce de unas piedras sobre otras y la posterior acción del mar de excavación efectuada con arenillas, se presenta inmediatamente el problema humano: ¿con qué finalidad realizó tales excavaciones el hombre y cuándo?

Para ello hemos de fijarnos primeramente en las figuras grabadas en la roca basáltica. Estas figuras no han sido hechas por percusión o picado, sino por roce y frotamiento. La superficie de la parte excavada está perfectamente pulida y con un pulimento muy fino. La excavación ha sido hecha frotando, posi-

blemente con otra piedra igualmente dura o utilizando arenillas. Para que en el frotamiento no se elevase demasiado la temperatura y se cuartease el frotador, se mojaba con agua ambas piedras; nos hace suponer esto el que estos pulidores estén siempre en las playas o junto a los ríos.

¿Con qué finalidad se haría este frotamiento?. Actualmente vemos todavía piedras molinos que utilizan los nativos para obtener tabaco en polvo o el unguento de *Ntola*. La excavación pulida verificada en esta operación de molienda es muy parecida a la que hallamos en estas piedras. Pero no ha sido en estas piedras efecto de moler sino de pulir.

Lo que más abunda en estas piedras son los surcos. Estos surcos tienen generalmente una longitud igual a la descrita por el brazo en su movimiento completo de vaivén para frotar, es decir unos cuarenta centímetros, según lo permitan las piedras. Este frotamiento no está hecho por lo tanto para machar como en la molienda sino simplemente para rozar, para pulir. Los surcos tienen un fondo en V, que es imposible que resulte de moler y sí de pulir. Hay surcos que tienen 3 cms. de anchura en la boca y 3 o 4 cms. de profundidad. Estos surcos tan finos son difíciles de explicar y casi uno piensa en que han sido hechos de intento y no como efecto natural de pulimento. Pero cabe la posibilidad de haber sido trabajados posteriormente por las arenillas del agua de mar. Los surcos muestran generalmente más profundidad en el centro de su longitud, que va poco a poco disminuyendo hacia los extremos lo cual es efecto del vaivén del brazo al frotar.

(Continuará)

EL NIÑO Y LA ESCUELA

(Hacia una Pedagogía ambiental)

I) La personalidad del niño: **instinto, impulso y sentimiento.**

El instinto surge de una necesidad, comienza por ser una tendencia y se convierte en una fuerza. Suponer que hay instintos malos, es un error. El bien y el mal no están en la fuerza congénita que nos dirige a la satisfacción que el instinto nos procura, sino en los fines de ésta y en los medios empleados para alcanzarla. Todo instinto encierra algo que puede conducirlo a una virtud o a un pecado capital; pero el instinto en sí no es virtud ni pecado. El niño guineano no tiene malos instintos. Tiene necesidades a cubrir, algunas precoces, que crean en él un deseo; su impulso para satisfacerle puede convertirse en fuerza instintiva que escoja caminos reprobables. Comienza el instinto por ser impulso y se convierte en una fuerza. Aunque en cada instinto hay algo que nos distingue de los demás individuos, cada grupo racial posee sus instintos propios, más otros comunes a todos; estos últimos pueden variar en intensidad y en fecha de aparición, y pueden estar determinados por fuerza innata o por costumbres y ambiente tribales. El instinto y el impulso inician nuestra experiencia, nos dan un conocimiento primario de las cosas y nos dejan un recuerdo, provocando la suma de las emociones por ellos creadas un sentimiento, sentimiento que, encauzado por la inteligencia, debe estar al servicio de la Moral.

El orden cronológico, con relación de causa a efecto, es por tanto: necesidad—deseo, instinto—impulso, instinto—fuerza, emoción y sentimiento.

Pretender una Pedagogía ambiental con desconocimiento de las características que se dan en estos factores, sería absurdo; procurar orientarla analizando éstos, la época de su aparición, el motivo de su origen y su intensidad, con miras a encauzar impulsos e instintos, si nos llevaría a crear nobles sentimientos en el niño, o por lo menos a pretenderlo con más conocimiento de causa.

El niño de estas provincias españolas tiene necesidades similares a los de otras. Algunas no menos acuciantes, pero sí más fáciles de cubrir (alimentación, vestuario, defensa contra la inclemencia del tiempo, etc.); otras menores—pero que van aumentando constante y rápidamente—determinadas por su incorporación a la civilización y las que ésta lleva inherentes; unas de defensa contra seres de la Naturaleza, otras de defensa por razones tribales; unas tardías en su aparición (colaboración social), otras con adelanto e intensidad manifiestos (impulso sexual), y hasta las hay—valga la paradoja—inexistentes, o tan tenues y poco difundidas que por tales deben tenerse (espirituales).

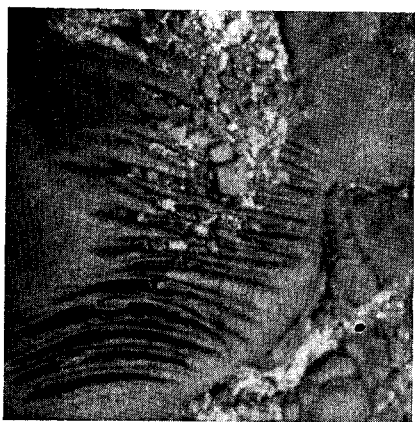
Difícil es la tarea de clasificar estos deseos; pero quizá lo sea más la de dirigir los impulsos, no por la finalidad que tratemos de alcanzar, en lo que todos estaremos de acuerdo por ser común nuestra moral, sino en la forma de plantear y abordar el problema. Pretender crear sentimientos elevados en el niño y las



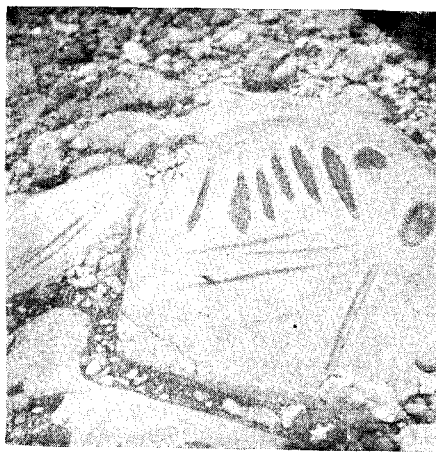
He aquí dos muestras de la importancia que adquirió en Fernando Poo la población neolítica. En una de ellas puede verse la gran acumulación de restos de cerámica y piedras que alcanza en algunos sitios un metro de profundidad. Está situada en la playa del río Tu, km. 50 de la carretera de San Carlos. En el otro grabado el Sr. Delfin Guerri nos señala con la azada, el lugar donde se encontró una olla casi entera rodeada de piedras. Es en el corte efectuado para la construcción de la carretera a Concepción antes de llegar al km. 50. Como a la misma profundidad de 1'50 m. se han encontrado otros restos parece evidente que se trata de un poblado antiguo que hizo enterramientos de ellas en la superficie, más tarde, cubierta por sedimentaciones. Hallazgos así son frecuentes en la zona de Concepción.



Los pulidores fijos, de los que se habla en el artículo de la "Industria lítica" están situados preferentemente en la playa y en la corriente de los ríos. Ni los bubis más ancianos saben dar hoy una explicación de tales excavaciones realizadas en la piedra.



Las piedras excavadas por la pulimentación adquieren los más diversos aspectos. He aquí un detalle de los surcos cuya longitud se acomoda al esfuerzo del brazo que se mueve en vaiven.



Con frecuencia se sobrepone una pulimentación a otra y los bloques de piedra parecen revestirse de joyas que brillan a la luz. Las cavidades ovalares, de menor longitud que los surcos, se distinguen fácilmente de las piedras molares actuales.

mejores condiciones para que aquellos germinen, no será ardua tarea; mas surgirán dificultades cuando se trate de uno de los impulsos básicos, que en la mente de todos está, y es probable que aparezcan incluso en el planteamiento.

Los Maestros nativos son los que, por mejor conocer la idiosincrasia de sus alumnos, pueden saber con más precisión el momento de aparición de ciertos impulsos y la causa determinante de los mismos. Muchas veces encauzando el espíritu y el cuerpo a nuevas necesidades que se creen, de no existir, desaparecen las que absorbían energías en fin no deseable.

Misión nuestra es señalarles los puntos clave de toda educación, y dar normas de solución; la suya será aplicarlas y mejorarlas en lo posible.

Jesús DE LA SERNA BURGALETA

LITERATURA FANG.

POR MARCELO ASISTENCIA

LA MADRE.

(Cuento Pamue).

No hay cosa más sagrada que una madre. En todos los países y en todos los tiempos, la madre ha sido, es y será considerada como persona que nos dió el ser. Para los pequeños y grandes. Porque para la madre, un hijo suyo es el ser de sus entrañas. No importa la posición que pueda ocupar en la sociedad. Grande o humilde, es su hijo predilecto y nadie puede arrebatársele, menos la muerte.

Por eso los fang, procuran en todo momento para que los hijos respeten a sus madres. Y para que esta idea no les salga de sus corazones, aun tiernos, cuélen contarles muchas fábulas al respecto. Y una de ellas es la siguiente.

«Un hijo quiso hacerse rico y fué a «comer» medicina. El mago que le embaucó, le exigió que le trajera el corazón de su madre. El muchacho se resistió al principio, negándose a hacer lo que le mandaban. Pero el tirano siempre volvía a la carga, hasta que con promesas de hacerle rico y que tendría muchas mujeres y muchos hijos, decidió

llevar a cabo la ejecución de su madre.

Y una mañana, llama a su madre para que le acompañe a mirar a sus trampas para ver si conseguía atrapar muchos animales. Y la madre, sin sospechar nada vase con el hijo y al llegar en un lugar que el muchacho consideró propicio para sus planes le dice a su madre que se acerque y sin más de un tajo le corta la cabeza. Inmediatamente, abre su pecho y saca el corazón, con el cual piensa llevar al mago para que la «medicina» tenga su efectividad.

En medio del camino de regreso, sobreviene una lluvia tremenda y el muchacho en su intento de llegar cuanto antes, tropieza y cae en un precipio. El envoltorio que sostiene en sus manos, donde guardó el corazón de su madre, no lo abandona. Y cuando el joven, en su caída, quiere levantarse, el corazón de su madre le pregunta dulcemente: «¿Te has hecho daño, hijo mío en tu caída?»

Tanto este como otros cuentos concernientes a la madre, ha hecho de los niños continentales niños sumisos y obe-

dientes a sus madres hasta el punto de sacrificarse por ellas.

La avaricia rompe el saco

(Cuento Pamue)

Un gran jefe tenía en estima su "obom" (pañó pamue antiguo labrado con cortezas de árboles especiales), porque guardaba en él, sus muchas medicinas y objetos de gran valor. Cierta día, este precioso depósito desapareció y el "gran nkukuma" se entristeció mucho, ordenando a su gente que buscaran y encontraran su "obom" prometiendo dar una de sus hijas mas hermosas al que lo encontrara.

Un muchacho de otro poblado tuvo la fortuna de encontrar el "obom" que se le había olvidado al cacique en sus muchas excursiones y creyó conveniente ir personalmente al jefe, para que este le diera las gracias y cumpliera su promesa de casarle con una de sus hijas más hermosas.

El joven se presentó al "Singang" nombre del Jefe y le dijo que había encontrado su "obom" con el contenido, que todo estaba intacto, pero que antes le diera por esposa a una de sus hijas más hermosa que tenía, según había prometido y luego le entregaría el "obom" que llevaba consigo. El Jefe como es de suponer, se alegró mucho, pero no quiso dar a su hija al que encontró su "obom" perdido, por lo que dijo al muchacho, que era cierto que aquella era su prenda perdida, pero no podía entregarle una de sus hijas más hermosas, puesto que faltaba en ella su pipa predilecta. El muchacho se decepcionó, pero no se desanimó. Dijo que esto no era cierto, puesto que el jefe había enumerado todo lo que contenía el "obom", hasta relacionó cosas más pequeñas de su apreciada prenda que la pipa, por tanto estaba en su derecho el que le dieran lo prometido.

Todo el mundo dijo al joven que encontró el "obom" que devolviera la pipa al jefe (era esto lo que este quería), pero el muchacho se negó rotundamente, diciendo que llegaría al juez (nkig medzo), para solucionar este pleito, como así lo hizo.

El tribunal se constituyó debajo de un frondoso árbol y todos los notables del pueblo se congregaron alrededor del juez para emitir el veredicto y oír el fallo.

El muchacho alegó que había oído rumores que se le había perdido el "obom" al jefe y que este prometía casar con una de sus hijas más hermosas al que lo encontrara y lo entregara con todo lo que contenía. Y enumeró el contenido. Pero que le extrañaba que el jefe decía que no podía cumplimentar lo prometido porque había dentro de la prenda su pipa predilecta. "Yo no vi la pipa, ni tampoco estaba en la relación de lo que contenía el "obom"-decía el muchacho. "Sólo exijo lo prometido."

El juez dijo al jefe que hablara y este manifestó que se le había olvidado decir que en su "obom" había una pipa suya predilecta, por tanto que el muchacho se lo entregara y le daría en matrimonio la hija suya más hermosa.

El juez entonces sentenció: "No dudo de la veracidad del jefe, puesto que conocía lo que contenía su prenda. Tampoco dudo lo que dice el muchacho que la recogió en medio del camino, puesto que dentro de la misma encontramos todo lo que enumeró él sin faltar cosa alguna. Por tanto yo como juez, fallo que: "Esta prenda "obom" no es del jefe, porque si fuera de él, encontraríamos la pipa suya predilecta que dice. Por tanto quédese con el "obom" quien lo encontró, hasta que aparezca el verdadero dueño."

Nota de la Dirección. Marcelo Asistencia al hablar de la madre nos muestra una de las fábulas muy en boga en Europa, que algunos, incluso la aplican a la Sma. Virgen. De ser cierto lo que nos dice Marcelo Asistencia de que él la ha oído expresamente a los mayores y relatada en pamue, se confirmaría aún más la teoría de la influencia de la cultura árabe en el pueblo Fang.

NUEVOS VOCABLOS DE LA LENGUA FANG

Por Luis Engonga Nsue

(Dedicado a los estudiantes de Banapá)

Ningún pueblo puede enorgullecerse de haber adquirido el completo desarrollo de su lengua por sí, sin que tenga o use vocablos extranjeros, acomodándolos más o menos a su sana pronunciación.

Para los Fang, el neologismo es la cosa más sencilla. Emplean sus voces como cualquiera de las que les llegaron de Kare Koba desde hace siglos. Veamos algunos:

FANG

TAM	del inglés	taim (time)	=	el tiempo.
SIKULU	del inglés	skul (school)	=	la escuela.
TAS	del inglés	stach (starch)	=	el almidón.
CHIMI O TIMI	del inglés	chip, stima, (ship, steamer)	=	el barco.
TEBLE	del inglés	table	=	la mesa.
SIA	del castellano		=	la silla.
METUA	del inglés	motó (motor)	=	el coche.
MISSINI	del inglés	machini (machine)	=	máquina de coser, tren, cualquier locomotor.
LAM	del inglés	lamp	=	la lámpara.
MFEM	del kombe	pempe, y este del francés		
		pen (patn)	=	pan.
BANG	del francés	bank (banque)	=	caja de ahorro.
OLES	del inglés	rais (rice)	=	arroz.
KIAT	del inglés	kerosene	=	petróleo.
FADA O FARA	del inglés	fada (father)	=	Padre.
PARA	del castellano		=	Padre Misionero.
OBIRI	del castellano		=	Obispo, el Señor Obispo. (1)
BARA	del kombe	Bata	=	la ciudad de Bata.
SÓB	del inglés	chop (shop)	=	tienda, factoría.
NFOMA	del bujeba	mpomba	=	la Navidad
WAS	del inglés	watch	=	reloj.
KOLA	del inglés	clock	=	reloj.
KAT	del inglés	card	=	baraja.
NGÓVINA	del francés	gouverneur	=	Gobernador.
FIA	del inglés	pear	=	aguacate.
ENING	del kombe	enyngo	=	pleamar.
NTANGAN	del kombe	ntangani	=	européo.
WNA	del inglés	window	=	ventana.
OLAFRENO	del castellano		=	aeroplano.
SERMA	del castellano		=	cinema.
NSING	del inglés	zinc	=	cinc.
AFIRASA	del castellano		=	la plaza.
NANEPU	del kombe	nanepu	=	Fernando Poo.
BUBIA	del castellano		=	bubi.
PAÑA	del castellano		=	España.
WAYA	del inglés	wair (wire)	=	alambre.
DZAMAN	del inglés	german	=	alemán.
NGES	del castellano		=	inglés.
PURKUI	del castellano		=	Portugués.

SANTOM	del castellano	=	santomé.
AWSA	del castellano	=	hausa.
NSIRGAN	del castellano	=	senegalés.
NGARME FON	del castellano o inglés	=	gramofón.
DOBTA O DODDA	del inglés o castellano	=	doctor.
SOAT	del inglés schot (shirt)	=	camisa.
PAP O PAPA	del castellano o francés	=	Papa.
MMA	del castellano	=	Madre (monja.)
TROASI	del inglés trousers	=	el pantalón.
LONGTROASI	del inglés long trousers	=	pantalón largo.
FIRA	del inglés pilow	=	la almohada.
SOBO O SOBA	del inglés soap	=	jabón
SIGHA	del inglés sigar	=	cigarro.
ELAS	del inglés glass	=	vaso.
MUSIGHA	del castellano	=	música.
DEBLE	del castellano	=	diablo.
AKPUATERE	del castellano	=	cuartel.
KABA	del castellano	=	el Sr. Capitán.
ATUNTOK	del castellano	=	el Instructor.
LÓ	del castellano	=	ley.
BERFUS	del bujeba berfur y estos a través del inglés Breadfruit	=	fruto del pan.
OFIS	del inglés ofis (office)	=	oficina.
KOFI	del inglés cofee	=	café.
KAKEA	del castellano	=	cacao.
KOP	del inglés cap (cup)	=	copa o cualquier vasija.
SABANA	del castellano	=	sábana.
ASARA	del castellano	=	azada.
PLANGANA	del castellano	=	palangana.
MBINI	del bujeba Mbini	=	la ciudad de Río Benito.
EWOMOWOMA	del bapuku egombegombe	=	pueblo bapuku y fang.
ANGINI	del castellano máquina	=	cualquier motor.
DISO	del kombe disso	=	cincuenta céntimos.
SAINSSO	del kombe sesu	=	un real o 25 céntimos.
KOBA	del inglés cop (coopper coin)	=	un céntimo.
BIGKOBO	del inglés bikopo	=	diez céntimos.
SOÑO	del inglés sonde (sunday)	=	domingo.
MONE	del inglés monde (monday)	=	lunes.
MONI O MONO	del inglés moni (money)	=	dinero.
ADZANGO	del bujeba dzangnango	=	libro, carta etc.
TAWORO	del inglés tauel (towel)	=	toalla.
MEDARIA	del castellano	=	medalla.
KAPINDA O KAFINA	del inglés caapenta (carpinter)	=	carpintero.
KISIN	del inglés kitchin (kitchen)	=	cocina.
MEDRES	del inglés mattress	=	colchón.
CHEN	del inglés chin (exchange)	=	cambio.
SÓO	del inglés sow (saw)	=	sierra.
NSO O NSOAS	del inglés siso (scissors)	=	tijerae
ÉSOBLE	del inglés shovel	=	la pala.
LARA	del castellano	=	la escalera.

(1) El Rvdo. P. Sialo C.M.F. traducía "Obini" del verbo fang "abini" que viene a coincidir con la etimología del nombre Obispo en castellano: vigilar, cuidar.

NOTAS BUBIS

Ceremonia del entredicho y maldición

En ocasiones en que había acontecido algún escándalo en el pueblo, como la huida de una mujer casada abandonando a su marido, solían los paganos celebrar en la plaza del pueblo una ceremonia imponente, algo semejante a la que describe la Sagrada Escritura de las tribus de Israel en los Capítulos 27 y 28 del Deuteronomio.

La ceremonia bíblica se verificaba en los montículos de Garizim y Hebál en Siquen. Al Arca Santa la situaban los levitas en el valle que formaban ambos montículos.

En el montículo Garizim se colocaban seis de las doce tribus; y las otras seis en el montículo Hebál; mirándose de frente.

Los levitas del Señor recordaban primero a las tribus colocadas sobre el Garizim las bendiciones de Dios a los cumplidores de la Ley, contestando todo el pueblo: Amén.

Luego se dirigían a las tribus colocadas sobre el Hebál recordándoles las maldiciones escritas en la Ley, respondiendo a cada una de ellas: Amén. Era un compromiso solemne y popular de fidelidad a la Ley del Señor que los había sacado de Egipto.

La ceremonia de los A BOOBE y que vimos en Santiago de Baney en 1920, consistía en la reunión del pueblo en la plaza general; las mujeres nobles formaban sentadas un círculo, todas con sus campanitas de madera, tocándolas a compás, y manejándolas con ambas manos. Cada uno de los prohombres, a voluntad, entraba en el círculo; bailaban y el corro de mujeres, al son de sus

campanas, entonaban sus cantos. Por fin, el principal *boalaribò*, llamado *Bomabá* levantaba su remo con un envoltorio de *ikolo* y *pomma*: sardina picante, y, dirigiéndose al pueblo a todo pulmón, iba echando su letanía de maldiciones. Y todos, levantando el brazo cuanto podían y abajándolo hasta el suelo, respondían al unísono: A LO SE: Así sea.

Siguiéndole otros prohombres tomando el remo del principal y en la misma forma anunciaban sus maldiciones y entredichos con la respuesta y gesto a coro formidable: A LO SE, de todo el pueblo.

¿Por qué sacaban el remo en esa ceremonia?

En todos los pueblos suelen guardar un cayuco, aunque sea en miniatura, con su remo, recuerdo de su travesía desde la costa a la isla. El remo es símbolo de su autoridad con la que han de imponer sus leyes al pueblo para su prosperidad, gobernándole por el recto camino y recordándole las maldiciones o castigos que le pueden sobrevenir por su mala conducta.

¿Qué maldiciones o amenazas anunciaban?

Principalmente las que contribuían a observar las leyes de la familia, de la propiedad y de la honestidad.

Sabemos que la ley bubi no admitía el divorcio; no se conocía entre los antiguos el robo; se castigaba con multas de cabras, el adulterio. En medio del paganismo formaban los A BOOBE una sociedad bastante perfecta.

Bienvenido Pereda, C.M.F.

DIVULGACION MEDICO — TROPICAL

El Paludismo

Por Armando Ligeró

COMO LLEVAR A CABO UNA PRACTICA PROFILACTICA INDIVIDUAL

Aunque este trabajo es solamente de tipo cultural, por creer que es de interés general, vamos a terminarlo, ya que estamos en una zona de endemia palúdica, dando una orientación de lo que en nuestra opinión debe realizarse; pero, debiendo siempre asesorarse y seguir el consejo de su médico de cabecera quien, por conocer mejor que nadie su organismo, podrá señalar las particularidades de su caso para lograr que el tránsito por la zona tropical transcurra con el máximo de garantías para su salud. Al recién llegado o ya viejo en estos parajes le corresponde el seguir bien los consejos que le den y solo de hacerlo bien es cuando realmente pueden valorarse los resultados. El factor propio, humano, de abandonarse en esa práctica, de no tomar el antipalúdico en la forma regular aconsejada, radica el desprestigio de muchos medicamentos, y, a veces, la pérdida de la fe en quien le aconsejó.

Al llevar a cabo la práctica profiláctica debemos distinguir tres puntos: Cuándo empezar la profilaxis. Qué dosis o cantidad de antipalúdico debe tomarse. Cuándo dejar estas medidas.

Cuándo debemos empezar la profilaxis. En esta cuestión debe tenerse en cuenta las características de cada medicamento, es decir: si actúa lentamente o si necesita irse acumulando o bien si actúa más rápidamente. En el caso de la atebrina, que es de acción lenta, de tomarse como profiláctico debe empezarse unas dos semanas antes de llegar a la zona de contacto. En los demás, es conveniente tomarlo ya por lo menos un día antes de efectuar esa llegada con el fin de que, de tener lugar ese mismo día la picada del mosquito infectante, ya se mantenga un nivel positivo en sangre de medicamento que empuja a barrer de ella los esporocitos dejados.

En la mujer en cinta siempre existió la aprehensión a tomar quinina por su reputación de abortiva, motivo este de que las mujeres blancas brillaran por su ausencia en África en los primeros tiempos de colonización; sin embargo, nuestra experiencia y la ajena nos señala que son rarísimos los casos atribuibles exclusivamente a la quinina. Son muchas las mujeres en este estado que, tomada una dosis fija de 40 centigramos diarias, no solo han llevado un magnífico embarazo sino que no han sabido lo que es un ataque palúdico durante el mismo ni en el puerperio, a pesar de ser este por la baja de defensas y pérdida sanguínea un momento propicio para desarrollar un paludismo latente. Por esta fama abortiva es corriente que hoy, a las mujeres que en los primeros ocho meses de embarazo han estado tomado otro antipalúdico, se les indique la conveniencia de tomar quinina en esa etapa final con la esperanza de un mejor y fácil parto.

En cuanto a la profilaxis del recién nacido debe llevarse a cabo, y así la experiencia del mundo la aconseja, desde el primer día de nacimiento, prescindiendo de la cantidad de antipalúdico que la leche materna pueda contener, ya que esta es muy pequeña y hoy en día es cada vez mayor el número de madres que practican un destete prematuro, bien por estética mal entendida, bien por ser menor la cantidad de leche disponible por la agitada vida a que está sometido el mundo actual.

Qué cantidad y dosis debe tomarse La cantidad varía según el método, sea continuo diario o intermitente (semanal). Cada uno tiene sus adeptos o partidarios, pero es la condición humana la que realmente acredita o desacredita un sistema, al no seguir los planes indicados, por olvido o por sobrevaloración de capacidad física.

Hay medicamentos que pueden, por su acción de eliminación lenta, darse en dosis semanales, pues una dosis elevada puede mantener un nivel eficaz, durante este tiempo. En dosis menores, para obtener ese nivel eficaz, obliga a la dosis diaria.

Cada persona tiene unos factores individuales, especialmente por defectos de la capacidad de eliminación de tóxico del hígado (función antitóxica hepática) y de la capacidad del riñón en su permeabilidad, (umbral renal a medicamentos) que solo los reconocimientos médicos, pueden determinar y atendiendo a ellos es posible dictar las normas personales, o sea varias las establecidas para el término medio de los individuos. Por ello, su médico es el más indicado para señalar si debe tomar la dosis standar establecida por la experiencia o por el contrario debe tomar más o menos cantidad, amén de señalar si debe ser continuo o intermitente su protección, de acuerdo con las factores propios de sus pacientes.

Aparte de factores de constitución o enfermedad, la toma diaria predispone menos al olvido, por la rutina que se adquiere, logrando así el nivel en sangre de manera más constante. En épocas constantes de más paludismo la protección diaria es más eficaz que el proceder discontinuo.

Para que el tratamiento supresivo sea eficaz debe tomarse el medicamento, cualquiera que sea y como sea, con una gran regularidad, con el fin de que independientemente del estado físico e intelectual en que se encuentre la persona, el nivel sanguíneo sea lo más constante posible y así evitar accesos febriles en las enfermedades que pueda presentar de otro origen, hemorragias, traumatismos, surmenaje, agotamiento físico por esfuerzos etc. ya que todas estas pueden provocar una manifestación palúdica que estaba latente.

La mejor hora que se ha venido aconsejando para la toma del antipalúdico es la de la cena, basándose en que al anochecer y por la noche es cuando circulan los mosquitos vectores y porque si el medicamento origina ligeros trastornos estos suceden durante el sueño y por tanto son menos acusados. Sin embargo, prácticamente cualquier hora es buena con tal de que se adquiera la norma de ser siempre a esa hora aproximada la toma.

Las dosis mínimas diarias admitidas son;

Quinina y Euquinina; de 1 día a 6 meses, dosis diaria	0,05 gr.
de 6 meses a 3 años " "	0,10 gr.
de 3 años a 12 años " "	0,20 gr.
de 12 años en adelante " "	0,40 gr.

Debe empezar un par de días antes de la llegada a la zona endémica.

Atebrina o Quinacrine; para los adultos 1 pastilla de 0,40 gr. diaria, debiendo empezar unas dos semanas antes. Por la coloración amarillenta es poco usado como preventivo, y, muy rara vez en los niños.

Paludrina de 1 día a 2 años un cuarto de pastilla diario
de 2 años a 6 años media pastilla al día
de 6 años a 12 años tres cuartos de pastilla al día
de 12 años en adelante 1 pastilla diaria

Resochin, Aralen, Nivaquine de 0,25.

de 1 día a 1 año un cuarto de pastilla cada dos días o un octavo diario
de 1 año a 10 años un cuarto de pastilla al día
de 10 en adelante media pastilla al día.

Es conveniente caso de no haber tomado dos días antes de llegar, tomar doble dosis los tres días primeros.

Dosis mínima para la terapéutica de protección intermitente.

Quinina o Euquinina; no es nada aconsejable.

Paludrina;	de 1 día a 6 meses	media pastilla	el mismo día	de la semana.
	de 6 meses a 3 años	una pastilla	"	"
	de 3 años a 11 años	dos pastillas	"	"
	de 11 años en adelante	tres	"	"

Resochin, Aralen, Nivaquine	de 0,25			
	de 1 día a 6 años	media pastilla	mismo día	semana
	de 1 año a 10 años	una pastilla	"	"
	de 10 años en adelante	dos	"	"

Daraprin, Malocide				
	de 1 día a 6 años	un cuarto pastilla	mismo día	semana
	de 6 años a 12 años	media pastilla	"	"
	de 12 años en adelante	una pastilla	"	"

Camoquin, Flavoquine				
	de 1 día a 6 meses	un cuarto pastilla	cada quince días,	
	de 6 meses a 2 años	media	"	"
	de 2 años a 5 años	una pastilla	"	"
	de 6 años a 15 años	dos	"	"
	en adelante	tres	"	"

Todas estas dosis son dosis media, susceptibles de ser modificadas por las características especiales de cada uno por su médico.

Cuándo debe cesar esta profilaxis. Cuando se dispone uno a abandonar el ambiente palúdico es lógico pensar en cesar la medicación preventiva. Sin embargo como, a pesar de haber estado tomando correctamente el antipalúdico, sólo corregimos las manifestaciones clínicas pero no evitamos la infección; si dejamos de tomarlo, en mayor o menor plazo, tendremos un ataque de paludismo. Y esto debemos evitarlo, pues está a nuestro alcance. ¿Como? Una de las tres posibilidades es proseguir durante un par de meses (allí donde vayamos) tomando el medicamento de la misma manera que en el medio palúdico. Una segunda posibilidad es al llegar al lugar de descanso o donde se vaya a residir, realizar una cura según las instrucciones que su médico le prescriba. Y la tercera, que es por desgracia la más usada, pero la más peligrosa cuando va a una zona donde haya mosquito susceptibles transmitir la enfermedad, pues puede desarrollar una epidemia, y es la de no tomar nada desde que se abandona la zona en que se está y esperar a que tenga un achuchón de paludismo y entonces que se trate debidamente.

Por nuestra parte solemos aconsejar, cuando somos requeridos para ello, realizar al llegar una cura con uno de los tantos esquizonticidas mencionados y para evitar recaídas proseguir con una cura de plasmoguina, y, al mismo tiempo, recomendamos que ante cualquier ataque de fiebre que pueda padecer recuerde al médico que eventualmente le trate que procede de una zona de endemia palústre para que si lo cree conveniente proceda a practicar un examen de sangre para despistar esta enfermedad, que afortunadamente es prácticamente desconocida en muchas regiones españolas y extranjeras y por tanto el médico residente no piensa en esta infección como es lógico y solo el fracaso sucesivo de medicamentos hace caiga en ella.

Con esto damos punto final a este tema de divulgación tropical, deseando no haber cansado al lector y si ayudado a conocer esta plaga que es diaria y que esperamos poder, como médicos, vencer a no largo plazo, haciendo de esta provincia un lugar todavía más saludable de lo que es actualmente y cuyo índice de mortalidad es el más bajo de toda Africa.

Noticiario Guineense

NOTICIAS SUeltas

A finales de Septiembre quedó terminada en los talleres de D. Modesto Gené Roig, instalados en la Escuela Superior Provincial, una imagen del Sagrado Corazón de Jesús de dos metros y medio destinada a uno de los salones de la Delegación de Asuntos Indígenas.

EL día 27 de Septiembre se celebró en el Consejo de Vecinos un emotivo homenaje al benemérito obrero de dicha entidad Santiago Obiang Mitui. Le fué entregada por el Sr. Alcalde, D. Carlos Fleitas, la cantidad de 10.000 ptas.

A consecuencia de las lluvias se ha desbordado el río de San Carlos produciendo inundaciones que afectaron a las calles desde el mercado público hasta los locales de la Delegación de Asuntos Indígenas. Tuvieron que ser evacuadas las casas comerciales Utamboni y Cegui; y también los almacenes de la Cooperativa del Campo, los locales del Cine y varias viviendas bajas de empleados y obreros.

TRAS la cariñosa despedida que les hicieron sus compaisanos, los ibos, embarcaron el día 30 de Septiembre para España a cursar los estudios de la carrera sacerdotal y misionera dos estudiantes del colegio nigeriano "Claret" de Santa Isabel. Son dos vocaciones conseguidas por el R. P. Mansueto Ciuró, Director y fundador de dicho centro.

EL día 12 de Octubre falleció en Sevilla de Niefang el Hno. Angel Apellániz a los 77 años de edad. Llevaba 48 años seguidos en Guinea, de los cuales 47 los pasó sin salir de la Isla de Fernando Poo. Ejerció durante toda su vida religiosa el oficio de cocinero de las misiones de Santa Isabel, Concepción, San Carlos y Banapá. Su bondad y atenta servicialidad le habían conquistado las simpatías de todos los misioneros llegados a Guinea durante los largos años vividos por él aquí.

EL día 13 de Octubre fué bendecida por el M. R. P. Jesús Morrás la primera piedra de las notables ampliaciones que se harán al colegio que tienen los misioneros en San Carlos.

LAS Comunidades Misioneras Claretianas están recibiendo en este mes la visita canónica que le corresponde hacer al M. R. P. Jesús Morrás; Superior Mayor de los Misioneros. Ha visitado las Comunidades de la Isla y el día 15 se trasladó a la Provincia del Río Muni donde está visitando detenidamente las misiones establecidas en dicha Provincia.

La Construcción de tres nuevas Iglesias

Apesar de los presupuestos elevados con que se ha de contar para la construcción de los edificios religiosos donde el arte y la prodigalidad han de testimoniar el homenaje que un pueblo cristiano rinde a su Dios, siguen su marcha ininterrumpida estas edificaciones en nuestras provincias.

Hemos recibido de la amabilidad del R. P. José Plaja unas fotografías de la futura Iglesia de Sta. Joaquina de Vedruna de Nyakon, situada a unos 30 Kilómetros al noreste de Bata. Según nos revelan las fotografías la iglesia está a punto de ser terminada en sus exteriores.

La iglesia resultará elegante con esa elegancia clásica que le prestan las dos torres gemelas, los grandes ventanales románicos muy bien proporcionados y el gran portalón de entrada. En líneas generales puede decirse que es en pequeño la iglesia de Bata. Por ella felicitamos al P. José, a su principal colaborador D. Acacio Mañe y al Gobierno.

No faltarán muchos días para que el pueblo de Basakato del Este pueda estrenar su magnífica iglesia. Todas las dificultades que podrían surgir de su presupuesto y construcción han sido orilladas mediante la colaboración de la cooperativa. He aquí un ejemplo del mucho bien que pueden hacer las cooperativas en las obras comunes. La iglesia ha sido planeada, contratada y edificada con la seriedad que merece una obra de tanta importancia; por eso surge ahora tan firme y tan esbelta.

Con este mismo sistema se está construyendo la iglesia de Bososo. Noticias últimas nos dicen que los muros se exhiben ya hasta su coronamiento.

Esperamos que a estos templos, símbolos de la gloria, no les invadirán las tinieblas, sino la multitud de fieles que han de acudir a tratar con Dios.

Fiestas Patronales

En el pasado mes han sido varias las Fiestas Patronales celebradas en nuestras provincias. En tales fiestas los pueblos se remozan y se revisten de nueva vida, constituyendo uno de los principales acontecimientos que rompen la monotonía de nuestros pueblos agricultores.

En Basuala ya nos dice el P. Parrilla que la Fiesta de Ntra. Sra. de las Mercedes transcurrió sencilla y modesta.

Sin embargo, **en Basacato del Oeste** han pujado este año por batir el record de festejos. La presencia del Excmo. Sr. Obispo y del Excmo. Sr. Gobernador, del Ilmo. Sr. Delegado de Asuntos Indígenas y su séquito prestaron grandeza a los sencillos actos de homenaje que prepararon los niños y el poblado para honrar a la Virgen. En la velada llamaron la atención los niños—prodigio, con quienes siempre cuenta Basakato, y a ello se unió el vibrar de las bandurrias en manos de alumnos de la Escuela Superior, que interpretaron música selecta, dirigidos por el Sr. Fleitas. El P. Ignacio Llamazares, párroco de Basakato, exhortó a la gran concurrencia a amar a la Virgen de quien hemos de esperar toda merced. Y culminación de los actos fue la inauguración de una casa residencia para el Sr. Maestro y de una escuela totalmente renovada.

En Zaragoza hubo fiesta el día de la Virgen del Pilar: Velada, Misa de Comunión muy nutrida, Misa Solemne en la que los asistentes pudieron oír el mensaje sugerente del P. Teodoro Crespo y ágape cristiano—fraternal. No faltó la bulla callejera y el sonar de guitarras por las calles.

En el mismo día celebraba su fiesta uno de los pueblos más apartados, **Belebú—Balachá**, pueblo montañoso, cuyo acceso supone verdadera prueba deportiva. No obstante allí subió el P. Párroco, Ignacio Llamazares y también D. Armando Ligeró y el P. Amador Martín a convivir—siquiera unos momentos—con el bubi en su prístina esencia. La pequeña capilla, repleta, derramaba rostros y caras de niños por puertas y ventanas. Después la alegría de la fiesta se fue repartiendo por barrios mientras la llovizna embrujaba todo en antiguos misterios.

Nueve bodas en Belebú Balachá. Pero lo sorprendente en aquel nido de altura fueron las nueve bodas, nueve parejas con rostros todavía tatuados en las que el más joven había dejado atrás los cuarenta años. El P. Ignacio entre tantos bautismos y bodas se pasó leyendo oraciones del ritual desde las 8 hasta las 12 de la mañana. Y dice que aún hay matrimonios en puerta. Son tiempos de cosecha.

Bendición de la Primera Piedra del Colegio — Internado de San Carlos. Con asistencia del M. R. P. Provincial, Jesús Morrás, del muy Iltre. Sr. Administrador de San Carlos, D. Antonio Pedrazas y Sra. y del Presidente del Consejo de Vecinos Sr. Ortega, el día 13 se colocó la primera piedra del nuevo Colegio—Internado que la Congregación Claretiana construirá, Dios mediante, en los terrenos del antiguo colegio hoy casi totalmente derribado. La solemnidad e importancia de tal acto requieren una crónica más detallada en número próximo.

A. M.

De Basuala

Escribir de pueblo sin gente es difícil. Basuala fue y solo tiene algunas cosas que perduran.

Fuera de los grandes centros (si así se pueden llamar) las fiestas populares solo celebran la gloriosa tradición de sus patronos. La concurrencia es poca y tiende a disminuir. Es pobre la vida en los pueblos en comparación a las ventajas de la vida en la ciudad.

A la búsqueda. Aunque de meses atrás fueron grandes e intensas las lluvias que desplomaron laúdes de tierra hasta impedir el tránsito por horas. Como era preciso limpiar el lugar impedido, O. P. envió gente a quitar tierras del desplome, y ... total, todo igual. En las cercanías de Basakato, las lluvias rebasaron el nivel de la carretera y rompieron el antiguo muro de contención de la pequeña presa del tiempo del Rdo. P. Vicente Aguado, fundador de Bto. del E. por 1922.

Progresos particulares. Año por año se ven nuevas instalaciones de secaderos mecánicos. En Sgo. de Baney lo implantaron los Hnos. Santos. En Cupapa, D. Alejandro Veiga en la finca López—Cruz. En Basuala D. Antonio González. En Bto. del E. la Cooperativa de San Judas Tadeo En Bososo de Sta. Teresa, la Cooperativa. En Bto. del E. el Sr. Orue etc. etc; con la inmensa ventaja de poner dinamo y alumbrar dependencias y casas de los patios, convertidos en pequeños pueblos. luminosos, cuyos resplandores se vislumbran en la penumbra de la noche oscura, como luciérnagas de lámparas de noche. ¡Y que no falte el petróleo!

Nuevo personal. Hanse visto llegar a sus patios de Basuala D. Antonio González, Señora y sus dos hermosas hijas, la segunda María José llegada al mundo en Madrid. Para la finca de Basuala, el nuevo matrimonio D. José Alvarez y su esposa Dña. Araceli. Para Bto. del E. a la Cooperativa D. Francisco de la Rosa, quedando su familia en Tenerife. A llenar otro puesto en su casita de Basuala, una nena al tan conocido Sr. D. Benito Fernández Ratón; la bautizó el R. P. Alejandro Gutierrez, María Isabel Fernández Mielgo, siendo sus padrinos D. Fernando y Dña. Josefa Fernandez y Fernandez. A todos milles de felicidades y por muchos años.

Visitas. Lo bueno de la carretera llega hasta cerca de Basuala y es el intento llegar hasta Bto. una vez lo permitan las lluvias. La Compañía "Andubar" interesada en llegar a su fin, y meterse donde le digan. Por este buen camino no es ya raro encontrarse con lujosos coches que llevan a ilustres personajes de las más altas jerarquías de la Provincia.

Inspeccionando obras e intereses son los Sres. Gerentes de Copuatá: Dres. D. Enrique Lalinde y D. Domingo, Excmo. Sr. Gobernador que va a Bososo, hoy pueblo llamativo por sus obras.

SENA.

La Nueva Capilla de Nomenam

El día 12, fiesta de la Virgen del Pilar, tuvo lugar en Nomenam una impresionante ceremonia religiosa, la inauguración de la nueva Capilla dedicada a la Virgen del Pilar.

Fue allá por los años 1931 cuando el celoso misionero P. Iturriza perteneciente a la Misión de Puerto Iradier comprendió la necesidad de abrir un centro religioso en Bonobono. Todavía en pañales esta fundación, fue solícitamente cuidada por el entonces Superior de la Misión, P. Bernardo Pratdesaba, hasta dejarla ya en plena juventud de porvenir halagueño.

Otro centro — y muy importante — mucho más antiguo había en Bitika del Ndote, fundado por el veterano P. Ramón Segú, al que aún todavía gratamente recuerdan todos con cariño. Pero entre este centro — que se halla en el km. 19 — y el de Bonobono había todavía gran distancia. Era necesario fundar otro entre ambos y ningún sitio mejor que en la bifurcación de la carretera hacia la playa que da acceso a la Compañía Alena y Finka del Sr. Borrero, que es hacia el km. 33.

Varias veces en mis excursiones por aquella zona me vinieron los jefes y principales a solicitar una Capilla, no pudiéndoles complacer, a pesar de que veía su gran conveniencia. Era cosa que el cielo reservaba al P. A. Esteban de Río Benito, que con los restos de la antigua del río Aye formó una muy pobrecita que daba pena al verla a cuantos pasaban por la carretera. En el 57 se intentó hacer una nueva, idea que tomó con cariño y entusiasmo D. Moreno Calderón. Al hacerme cargo de la misma el 20 del mes de enero del año en curso y por la vergüenza y humillación que pasé el día de Pascua al decir la Misa entre cuatro maderas podridas y todo un charco de agua por estar sin nipa el tejado, en fin, algo vergonzoso para nuestra Religión, me propuse levantar otra nueva. Me

bastó una sencilla indicación al antes citado finquero para poner manos a la obra de un modo total y con la máxima rapidez.

Era el 12 de Julio, en medio de una sencillez encantadora, acompañado de algunos señores europeos y nativos el domingo después de Misa, se puso la primera piedra. Son sus medidas 18 m. de largo por 8 m. de ancho y 5 m. de alto. Corre todo a lo largo un zócalo de cemento. Lo restante de maderas duras menos la pared de la fachada y del presbiterio que también son de cemento; una gran puerta a la entrada con otras dos pequeñas junto al presbiterio; todo el suelo bien cementado con 28 bancos de palo tinto y un altar de cemento bien proporcionado. Aun no había pasado tres meses y estaba terminado.

Espléndida mañana aquella la del 12 de Octubre. Llegué a la puerta de la Capilla a las seis y se dibujaba por la carretera una pequeña caravana que poco a poco fue engrosando hasta derramarse como un desbordado torrente por lo ancho de la gran plaza de la Capilla. Habían dado las 10, hora de la Misa, y aquello era un verdadero hormiguero de gente venida de todas las capillas y pueblos cercanos que no acababan de salir de su asombro, — contadas veces habrá visto mayor concurrencia —. Después de celebrados dos matrimonios se comenzó la Misa cantada dirigida por el prestigioso maestro de la Escuela Oficial D. Domingo Bandy y el de nuestro colegio de Río Benito Rafael Eyene. Hecho un penegrico, alusivo a la fiesta y terminada la Misa se comenzó la Procesión. Llevaba el Preste una pequeña imagen de la Virgen que había dejado el Sr. Rafael Borrero, por no haber llegado a su tiempo la que esperábamos. Quiera la celestial Señora, constituida Patrona de esta población, tenerla siempre bajo su protección y amparo. *Miguel Saboril, C. M. F.*

EFEMERIDES ANNOBONESAS

Aniversario del 18 de Julio. Lo celebramos con Misa cantada, encargada por nuestro Consejo de Vecinos, para dar gracias a Dios por la paz y tranquilidad que goza nuestra Nación y para pedir al Todopoderoso, continúe asistiendo a nuestro invicto Caudillo, para bien de todo el pueblo español. Después de la Misa hubo repartición de prendas de vestir: el Patronato de Indígenas hizo llegar a estos habitantes la caridad de un modo práctico. Gestos cristianos como esos, no se olvidan tan fácilmente, siendo cien las personas agraciadas, entre niños y personas mayores las que fueron socorridas. Desde estas columnas hacemos constar el agradecimiento de todos los agraciados, no sin poner una ligera acotación a ese acto de practicar las Obras de misericordia, que mucho honra a cuantos han sido causa del misma. Y es, que como dice un pensador cristiano "*nunca sabemos el bien inmenso que hacemos, cuando practicamos una obra buena en favor de los necesitados y desheredados de la fortuna...*"

La Comisión de botánicos. Se han despedido de nosotros los componentes de la Comisión botánica—Cuatro Universitarios de la Universidad de Cambrige y dos científicos españoles. Los españoles eran, Dn. Salvador Paris, Dr. en Ciencias, Jefe de Sección del Instituto de Edafología y Secretario de la Comisión de estudios Zoológicos y Dn. Julio Alvarez, Licenciado en Ciencias y Profesor de Zoología en la Universidad de Madrid. Durante el mes entero que han permanecido con nosotros, han podido recorrer los montes y llanuras y penetrar en las accidentaciones y profundidades del terreno *impunemente*. Decimos impunemente, porque no hay en la Isla de Annobón, culebras venenosas y las que se dan, son completamente inofensivas. No se tiene memoria de que ningún natural haya muerto por sus mordeduras y si bien siempre que estos indígenas ven una culebra gritan—*serpiente*, y huyen de ella, no es porque crean que les pueda acontecer algo malo, sino más bien por ese instinto natural que el Señor a todos nos ha dado y que lo tenemos íntimamente arraigado en lo mas recóndito de nuestro ser. Naturalmente que no podemos olvidar la solemne trastada que nos hiciera a todos, la maldita serpiente del Paraíso. Sabíamos de hermanos nuestros, que habían cogido esas culebras y hecho mil juegos

con ellas, para convencer a estos naturales de la inocencia de las mismas, y en estos días nos hemos convencido por nuestra propia vista, que así es en realidad; pues uno de los botánicos ha tenido una en sus manos arrollada y jugaba con ella y la acariciaba con la naturalidad que cualquiera juega con un inocente. No se conoce en la Isla más que una clase de culebras de color *verde*—de un metro poco mas o menos larga y de un grosor tan diminuto e insignificante que parecen delgadísimos macarrones, por compararlas con algo.

Un consuelo para los turistas.—No hay pues en Annobón, *culebras venenosas ni arañas peludas, ni hormigas bravas que limpien* de bichos las casas donde entran, ni nada que ponga en peligro la vida de aquel que se interna por su bosque. Se puede andar tranquilo y descuidado por lo más enmarañado de esta Isla, en la convicción de que fuera de algún resbalón o traspie por lo accidentado del terreno, todo lo demás lo puede descartar, en la seguridad de que llegará sano y salvo al punto de partida. De pocos países tropicales podemos hacer semejantes alabanzas, pues harto sabemos de las alimañas de todas clases que se hallan en ellos y las desgracias que a diario hay que lamentar, por mordeduras de animales venenosos... Anímense los turistas para visitar un país tan inocuo e inocente.

Ventajas inapreciables.—Todas esas ventajas les han venido admirablemente a nuestros botánicos, para ir en busca de lo que forma su profesión de naturalistas inteligentes y bien documentados. No en vano han hecho sus muchas excursiones, pudiendo al fin de cuentas reunir varias colecciones de Insectos de especies variadas, v. gr. *arácnidos, miriápodos, dípteros, ortópteros, himenópteros, lepidóteros, arquípteros y coleópteros*. . . .

El ser la Isla de pequeñas dimensiones les ha facilitado grandemente su trabajo, siendo esto un factor no despreciable, para poder clasificar su fauna y flora con conocimiento de causa. Por lo que han podido observar y por la diversidad de bichos capturados deducen, que la fauna de Annobón es rica en variedades, pero muy defi-

ciente en individuos y esta misma afirmación podemos hacerla extensiva a los peces de su mar. Hay sí, mucha variedad de pescado, no la abundancia y cantidad, que todos deseamos. Marchan pues nuestros botánicos satisfechos de los resultados obtenidos.

Nuevo desencanto sufrido.—No obstante hallarnos en lo más duro de la seca —pues muchos días se pasa de la raya de fresca— no han tenido estos naturales la satisfacción de presenciar la inmigración de las ballenas. En otros años a estas alturas, las bandadas de ballenas estaban a la orden del día; al presente podemos decir que estamos aún por percibir su peculiar olor.

Y es que no en vano se las ha declarado mortífera persecución, empleando para ello hasta aviones de reconocimiento, que avisan a los barcos auxiliares el lugar preciso donde chapotean a su talante. Todo ello contribuye, a que la especie tienda poco a poco a desaparecer. Por lo que a esta isla se refiere, la pesca de la ballena era parat ellos, no sólo un divertimento sino una faena provechosa y de rendimiento, que les proveía de carne tierna y jugosa para una temporada, ya que no pasaba año en que dieran caza a tres y más ballenatos. Esa ocupación en tiempo de seca ha quedado completamente trunca, pues son varios los años en que apenas si se las ve navegar por los alrededores de la Isla; teniendo que contentarse con el recuerdo de tiempos pretéritos. Ya sabemos que se han dado leyes internacionales para proteger la vida de los ballenatos y que sólo se cazan las ballenas adultas; pero todas esas leyes nos parecen papel mojado, porque puestos los cazadores en presencia de ballenas y ballenatos, *cada uno hace de su capa un sayo y lo que hace o dejan de hacer en el mar, sólo el mar es testigo de la verdad real*. La codicia del negocio, sabe muy bien burlar la verdad y todas las leyes que se den. El hecho es, que antes afincaban las ballenas su estancia en nuestras aguas y hasta Diciembre no se ausentaban de estos mares. Ahora sólo podemos contar lo que vimos, pues lo que vemos nos da grima y dentera.

Ni que fuéramos profetas.—Terminando de escribir lo que antecede sobre la desaparición de ballenas en esta Isla, leemos en la Revista General de Marina lo que sigue. . . *“El convenio internacional que existía entre los principales países dedicados a la pesca de la ballena*

y que tenía por objeto el evitar que esta desapareciera limitando sus capturas, ha quedado sin efecto. Noruega, Holanda, Japón, han creído conveniente tomar su libertad de acción y de todo los países interesados, solamente Inglaterra y Rusia se mantienen firmes en sus propósitos. Pero como es natural, si los demás países han de dedicar sus actividades sin ninguna limitación, es muy probable que Inglaterra siga el ejemplo.” Lo de siempre, que el negocio y el egoísmo prescinde de leyes.

Pruebas aplastantes de ballenas capturadas.—Las flotas balleneras de las naciones arriba consignadas, han capturado en el Atlántico en la temporada de 1958—1959, *quince mil docientas sesenta y ocho ballenas azules (15.268)*.

Según informa la Asociación ballenera Japonesa, representan 468 unidades más que la temporada anterior. Si cada año, añadimos nosotros, se capturan tantos miles de ballenas, nada extraño tiene que a largo plazo se extinga la especie.

Otros datos curiosos.—Y pues de pesca estamos hablando, vaya para acabar esta colilla pesquera. En el puerto de Santoña, mejor dicho, el pueblo de Santoña cuenta con sus mil pescadores y sesenta embarcaciones de bajura. El día de Jueves Santo de este año (1959) capturaron, *un millón doscientos mil kilos de bocarte*. Es decir que en un sólo día entraron en el pueblo, *cinco millones de pesetas*, pues el precio estaba a cuatro pesetas el kilo. Tal fue la cantidad de bocarte, que hubo necesidad de requisar todos los vehículos disponibles, llegándose a pagar a pequeños carritos tirados por un borrico, cincuenta pesetas por viaje y a los camiones se les abonaron, doscientas pesetas por viaje, en un recorrido de docientos metros escasos, del puerto a la fábricas de conserva. . .

Y sigue.—Dos hermanos que se disponían a las redes tendidas para la pesca del bonito, vieron que un grande pez se debatía entre las mallas. Al no poderle remolcar, decidieron esperar a que perdiera las fuerzas y después de ocho horas de brega lo remolcaron a playa, resultando ser un enorme escualo o tiburón de *seis metros sesenta y ocho centímetros y de un peso de mil setecientos kilos*. No fué aquí en Annobón donde se capturó, sino en Puerto de la Selva, en mayo de este año.

Annobón 23—VIII 59

Epifanio Doce, C. M. F.

ACTUALIDADES AFRICANAS

La Comunidad Francesa Africana

(Continuación)

REPUBLICA DEL CONGO

Proclamada el 28 de Noviembre de 1.958. 360.000 kilómetros cuadrados. 766.265 habitantes, de los cuales 10.000 son extranjeros. Capital, Point-Noire, 28.000 habitantes. Ciudad principal, Brazzaville, 107.000 habitantes, de los cuales 7.000 son europeos; es la antigua capital del África Ecuatorial francesa.

Situación económica.—Produce aceite de Palma, café, arroz y maíz; además su subsuelo es rico en cobre, plomo y estaño. Para desarrollar todas sus producciones se ha concebido un vasto proyecto cuyo coste se estima en 80 millones de francos belgas. Se trata de la construcción de una gran central sobre el Kouilou, en Sounda.

La electricidad así producida—unos 7 millones kilowatios-hora—permitiría la transformación del hierro de Mekambo y del manganeso de Franceville en Point-Noire; además, instalar una industria textil en Brazzaville con el algodón de Tchad; en fin, intensificar en el valle del Niari diversos cultivos, como la caña de azúcar.

Situación religiosa.—Un arzobispado, Brazzaville, y dos obispados, Point-Noire y Fort-Rousset, confiados a los PP. del Espíritu Santo. Las últimas estadísticas dan las siguientes cifras: 232.572 católicos con 25.471 catecúmenos, 132.801 protestantes, 4.470 musulmanes y 360.000 paganos. El personal misionero se compone de 126 sacerdotes extranjeros y de 19 naturales, con 36 hermanos—11 de ellos del país—y 118 religiosas, de las cuales 28 son africanas. 14 seminaristas mayores y 112 menores.

REPUBLICA CENTROAFRICANA

Proclamada el 1 de Diciembre de 1.958. 620.000 kilómetros cuadrados. 1.135.000 habitantes, de los cuales más 10.000 son extranjeros. Capital, Bangui, 82.400 habitantes; puerto fluvial, sobre el Oubangui, a 1.200 kilómetros de Brazzaville.

Situación económica.—Gracias a la red fluvial, muy densa, puede llegar a ser un rico país agrícola. Por ahora explota algodón y café. En el subsuelo tiene minas de diamantes (región del Alto Sangha y de M'Boumo) y de oro (región de Berbérati y de Abindal).

Situación religiosa.—Un arzobispado: Bangui, confiado a los PP. del Espíritu Santo. Un obispado: Berbérati, confiado a los Capuchinos. Dos prefecturas apostólicas: Bangassou y Bossangoa, de los PP. del Espíritu Santo y Capuchinos, respectivamente. Las estadísticas de 1.958 dan: 108.221 católicos, 50.693 catecúmenos. 113.850 protestantes, 48.500 musulmanes, 804.934 paganos. El clero católico se

POR TIERRAS DE AFRICA

Seiscientos millones de pesetas para una factoría de cemento en Nigeria Occidental

El primer Ministro de Nigeria Occidental, Hon. Obafemi Awolowo, inauguró el 30 de mayo las obras de la nueva factoría de cemento que se construirá en el pequeño pueblo de Ewekoro, setenta kilómetros al norte de Lagos. La nueva obra constituye la mayor factoría industrial que se emprende en Nigeria.

El total del presupuesto, que se estima en unos seiscientos millones de pesetas, está suscrito en un 51 por ciento por la "Associated Portland Cement Manufacturers", en un 39 por ciento por la "Western Nigeria Development Corporation" y en un 10 por ciento por la "United Africa Company".

Se espera que la factoría esté en pleno rendimiento al final del próximo año, con una producción de 200.000 toneladas de cemento anuales. Utilizando las más modernas técnicas de fabricación, el personal empleado se reducirá a 24 europeos y 280 nigerianos. Se estima que dicha producción será suficiente por ahora para las necesidades de Nigeria Occidental.

Ampliación del aeropuerto de Acra

El actual aeropuerto de Acra construido hace 20 años, con una pista de unos dos kilómetros, será sustituido por otro moderno de tres kilómetros de pista de aterrizaje. Se trata de un plan de 500 millones de pesetas que pretende dotar a la

nación de Ghana con un aeropuerto internacional de primera clase. El nuevo aeropuerto entrará en funcionamiento en Octubre del presente año y el anterior servirá para aparcamiento de coches.

Potente emisora para Ghana

La B. B. C. pretende instalar en Ghana una potente emisora de cuatro transmisores de 100 kilowatt, perteneciente a un plan Internacional de Radiodifusión proyectado por ella.

Una tribu semita construyó el fuerte de Zimbabwe

Documentos arqueológicos y tradiciones evidencian que el gran fuerte de Zimbabwe fue construida por la tribu Lemba, tribu semita ahora dispersa entre otras tribus bantú. Desde antiguo esta tribu, que conserva muchas costumbre árabes, se ha dedicado al comercio del oro, que cambiaba por abalorios y vestidos en los puertos orientales. Sus hombres son expertos en el trabajo de los metales y sus mujeres se dedican a la cerámica. Hoy es cosa clara que la cerámica encontrada al pie de Zoutpansberg y junto a Zimbabwe pertenece a esta tribu.

Prosiguen las excavaciones en la antigua Oyo e Ife (Nigeria)

En 1958 nuevos descubrimientos arqueológicos de bronce y una cabeza en terracota nos confirman la continuidad del Yoruba primitivo al moderno.

La cerámica Yoruba no anterior a 1500 es superior a la moderna. Se ha descubierto un depósito perteneciente a la última edad de piedra anterior a la ocupación de los Yoruba.

compone de 104 sacerdotes extranjeros y tres propios, ayudados por 20 Hermanos y 109 religiosas, de las cuales tres naturales. Tres seminaristas mayores y 84 menores.

REPUBLICA DEL TCHAD

Proclamada el 28 de Noviembre de 1.958. 1.250.000 kilómetros cuadrados. 2.573.000 habitantes. Capital, Fort-Lamy, 60.000 habitantes. Ciudades principales, Fort-Archambolt, Bongor y Moundou.

Situación económica.—País ganadero (cuatro millones de cabezas); exporta ganado y carnes; también algodón (hacia las 80.000 toneladas.)

Situación religiosa.—Comprende tres circunscripciones eclesiásticas: las diócesis de Fort-Lamy y de Moundou —Jesuitas y Capuchinos, respectivamente— y la Prefectura Apostólica de Pala, de los Oblatos de María. El número total de católicos es 41.655 y 48.236 catecúmenos. Unos 46.700 protestantes y 1.000.000 de paganos. El personal misionero de que dispone es: 71 sacerdotes, uno solo africano; 17 Hermanos y 68 religiosas, todos extranjeros. 31 seminaristas menores cursan los estudios secundarios.

LA REPUBLICA DE DAHOMEY

Proclamada el 4 de Diciembre de 1.958. 112.000 kilómetros cuadrados. 1.722.542 habitantes. 31.000 habitantes la capital: Porto Novo. 57.000 habitantes la ciudad más importante: Cotonou.

Situación económica.—El Dahomey, que tiene una gran densidad de población, es pobre en agricultura y minerales. Sus habitantes han emigrado a los Estados vecinos. Se sabe que entre los togoleses ocupan numerosas plazas en Costa de Marfil, hasta el 80 por 100 en ciertos casos, dentro del sector público y sobre todo privado. Esta situación ha provocado a fines de Octubre del 58 luchas raciales en Abidjan.

Situación religiosa.—El Dahomey comprende una archidiócesis, Cotonou; una diócesis, Porto Novo, y una prefectura apostólica, Parakou. Estas tres circunscripciones eclesiásticas están confiadas a la Sociedad de Misiones Africanas (S. M. A.). El Arzobispo de Cotonou tiene un auxiliar africano, su excelencia Monseñor Bernardino Gantin. Las estadísticas del año 1.957-58 dan las cifras siguientes:

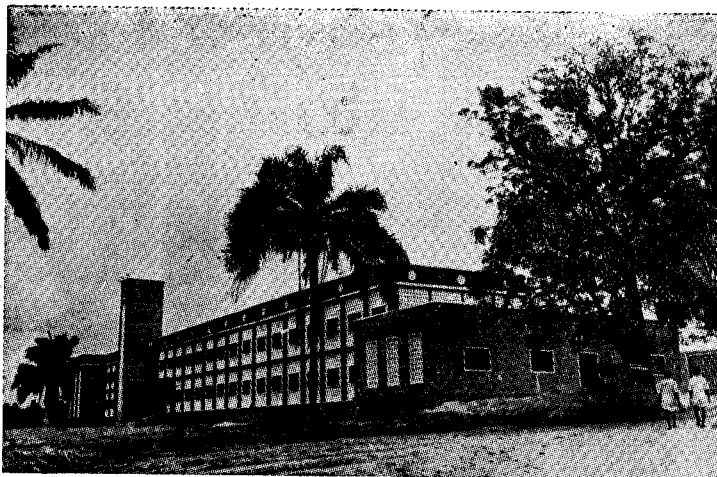
230.559	católicos.
39.353	catecúmenos.
28.458	protestantes.
271.812	musulmanes.
1.114.376	paganos.

El personal misionero comprende 121 sacerdotes, de los cuales 37 son nativos, con 12 Hermanos—uno de ellos nativo,— y 194 Religiosas, 76 de las cuales son del país; 23 Seminaristas mayores y 176 menores.

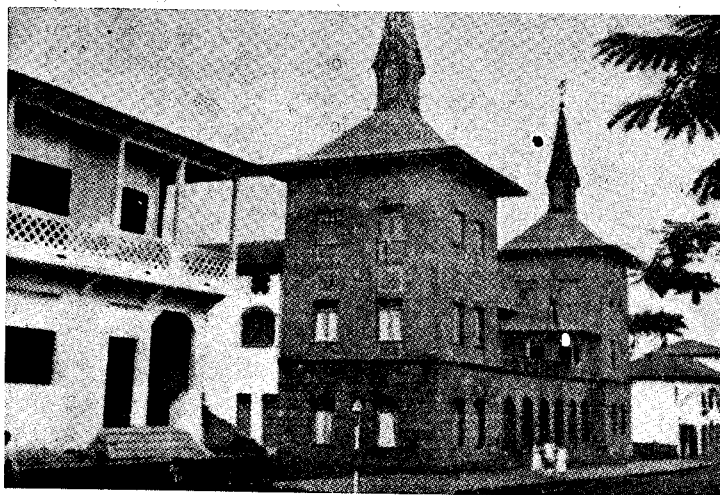
(Continuará)



D. Jesús de la Serna trata en sus artículos del problema escolar africano. Estamos asistiendo a la aculturación de Africa mediante las transformaciones hondas que realiza la escuela en el alma del niño; pero la escuela ve frustrados sus buenos efectos mediante ese otro mundo fuera de la escuela.



Recientemente ha sido declarado Centro de Enseñanza Media el Colegio de Artes y Oficios que el Patronato ha construido en la Ciudad de Bata. En este Colegio de Artes y Oficios, regentado por Hermanos de las Escuelas Cristianas, los niños europeos y no europeos podrán cursar el bachillerato en régimen de internado.



Las Provincias Españolas de Guinea cuentan ya con dos centros de Segunda Enseñanza. El Instituto de Santa Isabel, fué evolucionando poco a poco hasta la realidad de este magnífico edificio que encierra en su interior un bonito patio andaluz.

El momento español

RELIGIOSIDAD DE ESPAÑA

La radio vaticana ofreció un comentario titulado «El Valle de los Caídos. Significado de un monumento», del que son los siguientes párrafos.

«La Prensa de todo el mundo ha dedicado amplia reseña y reportaje a la inauguración del monumento del Valle de los Caídos. Ha hablado de su grandiosidad, ha publicado fotografías, ha especificado cifras. Muy pocos se detienen a considerar la razón y noble significado del monumento. Es un mausoleo gigantesco, que recoge los restos de los Caídos en la más sangrienta guerra civil de la historia moderna. Y los recoge con piedad esencialmente religiosa, sin escorias de intenciones políticas. Toda la idea y todas las piedras del Valle de los Caídos están impregnados del sentido cristiano sobre la muerte y sobre la vida.

El monumento del Valle de los Caídos, en el corazón de España, es un testimonio grandioso para el tiempo y para el mundo entero de la religiosidad profunda, viva y operante del pueblo español. No es el clásico monumento unilateral de los vencedores. El Jefe del Estado lo subrayó en el discurso inaugural, al decir que la victoria fué «total para todos». Una prueba más del auténtico sentido de cruzada de aquella heroica empresa.

El mundo se ha llenado de tristes cementerios, monumentos a los Caídos, altares al soldado desconocido, después de las tremendas contiendas que desangraron a Europa. Ninguno de esos monumentos tiene la palpitación de fe católica del Valle de los Caídos, que es a un tiempo basílica, cripta, monasterio y centro de estudios sociales.

A los restos identificados que han de reposar en el mausoleo grandioso se les exige dos condiciones: que pertenezca a un español y bautizado (como lugar consagrado por la Iglesia) y, por supuesto, que no tengan la oposición sentimental de la familia, que quiera sentirle cerca y venerarle en la propia tumba.

SOLIDARIDAD PENINSULAR

«Portugal, al igual que España—ha dicho Oliveira Salazar—, es la víctima de una liberada campaña de inspiración comunista lanzada este año por un amplio sector de la Prensa mundial. Sin embargo, la gran masa del pueblo portugués se

hallaba sólidamente adherida a su Gobierno»

Salazar dedicó un extenso pasaje de su discurso a la idea de un bloque iberoamericano que unirla a España y Portugal más estrechamente, tanto económica como espiritualmente, a América del Sur.

LA UNIVERSIDAD ESPAÑOLA

Casi 100.000 alumnos realizan sus estudios en los doce distritos universitarios españoles.

Madrid: Es la más completa en cuanto a Facultades y Escuelas, y la más numerosa en alumnos: 38.805. Las Facultades tienen todas sus especialidades, y las licenciaturas y títulos que conceden son estimados hasta el punto que muchos universitarios van a terminar sus estudios en ella, y otros—extranjeros incluidos—a realizar el doctorado.

Oviedo: 4.280 alumnos. Ciencias, Derecho Filosofía y Letras, Peritos Industriales y Veterinaria en León.

Salamanca: 3.711 alumnos. Ciencia, Derecho, Filosofía y Medicina.

Santiago: 3.563 alumnos. Derecho, Farmacia, Filosofía y Medicina.

Barcelona: 16.960 alumnos. Todas las Facultades menos Veterinaria, Escuelas de Arquitectura e Ingenieros Industriales.

Granada: 3.950 alumnos. Ciencias, Derecho, Farmacia, Filosofía y Medicina.

La Laguna, en Tenerife: 1.852 alumnos. Ciencias, Derecho, Filosofía y Escuelas de Peritos Industriales, Agrícolas y Aparejadores.

Sevilla: 5.409 alumnos. Ciencias, Derecho, Medicina, Filosofía y Veterinaria en Córdoba. Estudios de Medicina en Cádiz.

Murcia: 1.766 alumnos. Ciencias, Derecho y Filosofía.

Valencia: 4.883 alumnos. Ciencias, Derecho, Filosofía y Medicina.

Valladolid: 5.040 alumnos. Ciencias, Derecho, Filosofía y Medicina.

Zaragoza: 4.033 alumnos. Ciencias, Derecho, Filosofía, Medicina y Veterinaria.

Derecho, Ciencias y Filosofía forman parte de todas las Universidades españolas.

Impresiones de mi viaje a Tarragona

Por Manuel Castillo Barril

Continuamos con nuestro programa de viajes, si así se puede llamar a unas visitas relámpagos.

Esta vez nos dirigimos a la Ciudad de Tarragona, que fue una de las más predilectas colonias de aquel fabuloso Imperio Romano, en la que iba a veranear el Emperador.

Desde la Estación de Francia, y en un expreso de la Renfe, atravesamos, en subterráneo, la Ciudad de Este a Oeste. Poco rato después estábamos en contacto con la naturaleza desnuda. Contemplamos pueblos de nombres conocidos: Casteldefels, Sitges, Villanueva...

Esta vez la nota predominante del itinerario son las encantadoras playas de arenas blancas y finas, a las que van a morir débiles olas, pobladas de casetas, barcas e infestadas de fanáticos bañistas. Esta nota común de todas las playas peninsulares en esta temporada, es tan curiosa y bonita que merece un reportaje aparte.

Dos horas después estamos en Tarragona.

Nos llama la atención el llamado Balcón al Mediterráneo. Es un verdadero balcón sobre la costa, adornado con lujosas flores y plantas que sirven para solaz de parejas que por las tardes van a buscar los besos de las brisas marítimas. Desde allí nos indican unas ruinas, demolidas por el tiempo que todo lo estropea. Nos informa nuestro guía que fue el Anfiteatro Romano. Bajamos, picados por la curiosidad, hasta sus pies y contemplamos aquella gran obra que sólo, el genio clásico lo pudo levantar. Su grandiosidad lo confirma el hecho de que quedan vestigios después de tantos milenios, permaneciendo ocultos hasta estos días en que el afán por lo antiguo lo va sacando a flote por excavaciones. Escenario de las luchas de gladiadores y fieras, fue superpuesto más tarde, y con el mismo sabor arqueológico, una Catedral en donde fue quemado vivo el Obispo, hoy San Fructuoso, cuyos restos yacen en la Catedral.

Más arriba se yergue la torre de Pilatos, con su historial, como todo monumento antiguo.

Allí, abajo, el Mare Nostrum, manso y azulado,

por cuya superficie antaño se deslizaban naves griegas, romanas, fenicias y moras. Por el horizonte y en lontananza se divisa algún barco. Dios sabe hacia dónde.

En el interior de la Ciudad nos encaminamos a las famosas "Murallas Romanas". Un pintoresco pasaje conocido con el significado nombre de "Vía del Imperio", de hermosos cipreses puntiagudos, levantados hacia el azulado cielo y un suelo con piedrecitas artísticamente dispuestas, nos conducen a la gigantesca obra. Lo primero que nos sorprende son las dimensiones colosales y la disposición matemática de las piedras que constituyen la muralla. La verdad es que no acierto a concebir —como en otras muchas cosas— cómo las transportaban y las colocaban tan armónicamente con tan escasos medios maquinarios como en aquel entonces. Había peñascos que les echaba diez toneladas de peso, y aun creo quedarme corto. Empiezan con las piedras de mayor a menor tamaño, y su altura es de unos diez metros. Eran prácticamente inexpugnables y protegían a la Ciudad de las invasiones enemigas por tierra, quedando en su interior el Palacio del Cardenal, la Catedral y el Seminario diocesano.

La Catedral es una mezcla de los estilos románico tardío y principios del gótico, que se aprecia claramente por su mole exterior y los arcos poco apuntados de las ventanas y puertas. El claustro es también maravilloso con notoria visibilidad de los dos estilos. En una de sus capillas yacen los restos mortales del Santo Fructuoso, del que hablamos en el Anfiteatro.

A la mano derecha del interior de la Catedral se encuentra una enorme bañera, de dos metros de ancho por tres de largo, en la que me informan se bañaba el Emperador Augusto, hoy habilitada como pila bautismal.

En el Palacio Episcopal, esperando al Capellán para informarnos de la visita al Cardenal Arriba y Castro, de improviso sale éste, acompañado del Arzobispo-Obispo de Barcelona Dr. Modre-

go. que a la sazón se encontraba allí. Gran impresión me causó este primer encuentro con un Cardenal. Me adelanté y le besé la mano, esta venerable mano que poco ha, en el Conclave Cardenalicio, firmó también la papeleta de elección del nuevo Papa, y que en cierto modo en aquellas circunstancias fué Papa en potencia, como eran todos los allí reunidos.

—¿De donde es Vd.?

—De la Guinea Española.

Tras una leve sonrisa de simpatía acoge esta procedencia, como quien dice: éste también es católico y español como yo. Una breve conversación sobre las razones de mi presencia y unas palabras encomiásticas para ese trozo de España en Africa, como Provincia Española, a los Misioneros Claretianos y a la labor del Gobierno en aquellas tierras, me presentó al Arzobispo, a quien, pese haber visto en varias ocasiones en la Ciudad me fué difícil distinguirlo en aquellas circunstancias, turbado, sin duda, por la presencia del Cardenal, el primero visto en mi vida. ¡Diga quien quiera que no, es profundamente impresionante!

Autorizó al Capellán a que nos enseñara todo el Palacio, y se despidió amablemente, quizás a una de sus tantas ocupaciones.

Primero subimos a la torre, desde donde se divisa toda la Ciudad y sus alrededores. Contemplé, en lontananza, la Universidad Laboral, que no pude visitar por falta de tiempo y la Ciudad de Reus: entonces me acordé del escultor Don Modesto Gener, que trabaja actualmente en Guinea. Recorrimos todo el regio edificio, destacando su Despacho particular, la Sala del Trono, en donde recibe las visitas de corporaciones, — verdadero trono lleno de suntuosidad, Capilla particular, Biblioteca y habitaciones para los invitados de Honor. De las paredes penden pinturas personales del Cardenal, y valiosos objetos de regalo.

La planta baja del edificio está enteramente ocupada por oficinas diocesanas, en las que tiene el Obispo Auxiliar su despacho oficial. Este nos recibe con particular muestra de simpatía. Casi toda la conversación se cernía en torno a la

Guinea Española. Me llenó de preguntas alusivas y cada vez se mostraba más interesado, con esa cordialidad que transpiran los Maestros-título que ostenta con santo orgullo-, y me conmoví hondamente cuando saca de su cajón aquel número extraordinario de la Revista "Actualidad", dedicado exclusivamente a nuestra Provincia y que se agotó rápidamente en todos los kioscos de Barcelona, pues pocos días después de haber salido a la luz, me fué absolutamente imposible encontrar un solo ejemplar para atender a las continuas demandas que recibía. Me emocioné porque vi que mi Patria chica es conocida y profundamente amada como cualquier otro trozo de España. Me dice que ha leído todo su vasto como importantísimo contenido y se maravilla por el españolismo y catolicismo de los nativos y de los que allí trabajan ufánamente por Dios y por España. ¡Dígame si no son motivos suficientes de satisfacción! No duden que si estuviera a mi alcance difundiría revistas alusivas por todos los radios de mi acción. Lo bueno merece ser conocido y pregonado.

A las 4 de la tarde nos dirigimos en autobús a la Ciudad Residencial de "Educación y Descanso", sito a unos seis kilómetros de la Capital. Otra faceta de la obra de la Nueva España que por sí mismo habla. Es la preocupación por mejoramiento de la vida social del productor. Una ciudad en miniatura capaz para 600 almas, con celdas individuales o familiares. Instalaciones que son la última expresión de lo moderno: televisor, biblioteca, deportes varios, piscina, bolera, etc., altas comodidades por solo 30 pesetas. Y como si fuese poco en las orillas de una de las mejores playas del distrito. Es, como su nombre indica, lugar de veraneo y descanso para los trabajadores durante 15 días. El patrono y el obrero se sientan a la mesa en franca camaradería. Es el eterno canto de alabanza para los extranjeros que lo visitan.

Siendo las siete de la tarde, pero con una ligera inclinación del astro Rey en su ocaso, alumbrando relucientemente el día, emprendemos retorno al bullicio de la cosmopolita Ciudad de Barcelona.



Información Católica Africana

RUANDA: Muerte del Mwami Mutara Rudahigwa

BURASIRA.—El 25 de Julio anunciaba la radio la desoladora noticia de la muerte inesperada de Mutara Rudahigwa, Mwami, del Ruanda.

La antigüedad de la línea dinástica de los Bami (Reyes) de Ruanda es una cuestión muy discutida. Según recientes encuestas no desprovistas de fundamento, el Rey difunto, Mutara III Rudahigwa, era el trigésimo de una dinastía que, a decir de los especialistas, se remontaba a las proximidades del siglo X de nuestra era.

El 16 de Noviembre de 1931, a seguido de la deposición de Yuhimusinga, asume el poder su primogénito Mutara Rudahigwa.

Rudahigwa (literalmente: quien no tiene rival) nació en 1911. Frecuentó durante 9 años la escuela especial fundada para educación de hijos de familias nobles. A los 18 años de edad, era nombrado jefe de la provincia de Marangara (Territorio de Nyanza). Dos años después era proclamado Mwami de Ruanda.

Animada de espíritu progresista y cristiano, Mutara Rudahigwa comenzó por suprimir enseguida las prácticas paganas en boga en la corte: la poligamia y la adivinación. En política y economía era de visión amplia y comprensiva. Franco colaborador del Gobierno de Tulela, esperaba un impulso maravilloso hacia el progreso de su país. Soberano formado, se esforzaba en adaptar progresivamente las costumbres ancestrales de su país a las exigencias de la vida moderna. Durante más de un cuarto de siglo, ha sido el adelantado de la civilización occidental en su país.

El 18 de enero de 1942, el Mwami se unía en matrimonio a Rosalía Gicanda, con dispensa de disparidad de culto. En la tarde de aquel día, al felicitar al rey después de las manifestaciones de regocijo, de las danzas

El Africano ante la moral católica

Asistencia a un banquete sacrificial

Pregunta un colegial bubi:

Mi padre es anciano y está sin bautizar. Todos los años dedica un día a conmemorar los difuntos de la familia. Después de la Misa Cantada de Requiem, a la que asistimos todos menos mi padre, se celebra una pequeña fiesta consistente principalmente en un banquete que reviste mayor o menor solemnidad según los años. Algunos años sacrificamos una cabra o una oveja. En la víspera mi padre rocía la casa con la sangre de la cabra y también nuestras cabezas. Al día siguiente por la mañana hemos de ir a la choza donde se venera el alma de nuestro antecesor y allí colocamos un poco de la comida mientras mi padre reza unas oraciones de invocaciones y de peticiones de gracias y favores para el año. Pregunto: ¿un cristiano puede asistir a esta fiesta?

Es muy lícito honrar a nuestros padres difuntos y recordar con veneración su memoria. Con ello confesamos la verdad cristiana de que el hombre como hombre no muere al separarse de este cuerpo terreno. Por lo tanto, si siguen existiendo, seguimos con la obligación del cuarto precepto natural de honrar a nuestros padres, máxime si, como sucede en lo ordinario, no sabemos si en la otra vida han sido rechazados de la amistad de Dios y condenados en el infierno. En este último caso no nos sería lícito el venerarlos.

Todo el ritual que se ordene solo a venerar la memoria de nuestros padres es cristiano y permitido por la iglesia. En las costumbres occidentales la veneración de los antepasados suele desarrollarse dentro de un ritual muy sencillo: exposición de sus fotografías en los hogares, o de sus estatuas en las calles públicas, adorno de sus tumbas con corona de flores ante las cuales suele pedirse gracias a los difuntos y en ocasiones incluso manteniendo siempre ardiendo un fuego —diríamos sagrado,—como el caso de la tumba

del soldado desconocido en París. Hemos de admitir que otros pueblos de cultura no occidental puedan tener otras costumbres que podríamos llamar típicas y que se ordenen al recuerdo y memoria de sus difuntos.

Por esto decimos, tratando de solucionar de forma general la consulta—después habrá que mirar cada caso en particular—, que: 1) Celebrar un banquete que se toma como símbolo de la unidad de la familia y como reconocimiento de la descendencia de los que se alimentaron del mismo animal ritual, no es pecado. 2) Ni es pecado invocar a los difuntos pidiéndoles gracias y favores, siempre suponiendo que están junto a Dios ante el cual pueden interceder por nosotros. 3) El rociar con la sangre puede tomarse como un símbolo de que las virtudes y buenas obras de los antepasados permanezcan en sus herederos. Considerando así el ritual sacrificial, cristianizamos una costumbre pagana, algo así como nosotros los europeos seguimos encendiendo hogueras en las noches de San Juan sin que nadie rinda con ello culto a la luna y a las estrellas.

Pero no hay que, olvidar que en la creencia bubi, el alma del predecesor no vive lejos de casa y su presencia, obtenida por ciertos amuletos que hay en las chozas y en las casas, sirve de protección a la familia; que el alma puede participar del banquete, y por esto se le da algo de comida—; que si no se hace la ceremonia sacrificial, el alma se enfadará y traerá desdichas. Estas creencias no están conforme a la religión cristiana y esto es lo que no puede admitir un cristiano. Por esto lo que sea consecuencia directa de estas creencias, como colocar amuletos, depositar comida en la choza, rociar con agua para expulsar de casa las almas malélicas y otras costumbres que se realizan en tales ocasiones, no debe admitirlas el cristiano.

Lo demás en cuanto solo constituye un acto de conmemoración a los antepasados y con las salvedades que hemos indicado, creemos que se puede permitir.

y los cantos, dijo el nuevo Soberano:
"¡Oh! un día para mi más hermoso será ciertamente el de mi entrada en la Iglesia de Dios". El día 17 de octubre de 1943, Mutara III Rudahigwa y la reina su madre, recibían el butismo de manos de S.E. Mons. Classe. Tomó los nombres de Carlos, León y Pedro. Carlos, en memoria de Carlos el Bueno, León en honor a su padre en la fe, S. E. Mons. Classe; y Pedro en honor de su padrino, el Sr. P. Ryckmans, entonces Gobernador General del Africa Belga. Fué aquel un día de gozo para toda Ruanda.

Pero era necesario que fuera también cristiano el Reino. Para acelerar el feliz acontecimiento, el real neófito decidió consagrar su país a Cristo Rey. Y lo hizo en la fiesta de Cristo Rey de 1946, en la capital de Ruanda, Nyanza. La estatua de Cristo Rey de 3'60m. de altura y esculpida en cemento, fué colocada sobre un pedestal de 3 metros, enfrente de la Iglesia. Precedido del coro de danzaris, el Rey, vestido con manto azul y ceñidas sus sienes con blanca y rica corona, se dirigió hacia la estatua para pronunciar, ante una inmensa muchedumbre, el acto de consagración de Ruanda a Cristo Rey. "Señor Jesús, Rey de todos los hombres y de todas las naciones, yo, Mutara León Pedro Rudahigwa, me postro delante de Vos así como delante de vuestra Madre, la Virgen Maria Reina de la tierra y del cielo. Reconozco que Vos sois el Soberano Maestro de Ruanda..."

Nunca fué desmentida por él esta consagración. Tanto en su vida privada como en la pública, hizo honor a sus compromisos de Soberano cristiano. Por eso, Su Santidad Pío XII le honró nombrándole Comendador de la Orden de San Gregorio Magno. Además, con ocasión de su jubileo, al celebrar sus 25 años de reinado en 1956, el Soberano Pontífice le concedió el privilegio de oratorio privado en su residencia real de Nyanza.

DEL LIBRO

"Tres años en Fernando Poo" (1860-1863)POR MUÑOZ Y GAVIRIA. MADRID. 1.871**Enfermedades**

El primer cuidado de todo hombre al desembarcar en la isla de Fernando Poo y en la costa, debe ser habituar el cuerpo por grados al calor del clima y a los miasmas que engendran las fiebres tan fatales a nuestra economía y organización.

Llegaba yo a Fernando Poo en Diciembre, el mes más caliente de todo el año, en medio de la seca, cuando el calor es sofocante. Mi grande preocupación era el preservarme de la fiebre, durante cierto tiempo, porque los que son atacados de ella desde su llegada padecen más y tienen más trabajo en reponerse que los que han escapado al principio de su permanencia.

Puedo afirmar que todos los blancos que han residido en Fernando Poo, todos, más o menos, se han visto atacados de la fiebre. Ninguno escapa de ella completamente, y yo he visto desaparecer hasta el último colono de los que consigo llevó el Gobernador Gándara, o por las fiebres o por el abandono de la isla para evitarla. Yo he visto perecer en el hospital más de la mitad de la compañía especial que allí llevó el comandante Toubes; yo he visto perecer víctima de la fiebre en mis brazos al médico de la isla D. Marcelino Pérez Llanos, mi querido amigo y discípulo, y a otros, a pesar de su buena constitución y las precauciones que tomaban para conjurar los ataques de tan terrible azote.

Solo con asombro de todos los de la isla, y mirándolo como un fenómeno los facultativos de ella, no hemos tenido ni el menor ataque de fiebre durante los tres años que hemos residido en

esta isla, el Gobernador Gándara y yo, si bien he consumido una cantidad fabulosa de quinina.

Desde el día de mi llegada me puse a tomar quinina por la mañana y tarde, por dosis de tres a cuatro gramos. Fue esto para mí un excelente preservativo. Durante mi mansión en Africa he tomado siempre de tiempo en tiempo, y aun cuando estaba en estado de perfecta salud, quinina o vino de quinina como remedio profiláctico o preventivo; bebía de él todos los días, procurando no carecer nunca, como un recurso saludable, de vino de Jerez, cerveza inglesa, y usarlo con discreción. El rom y café, tomado todos los días en dosis moderada, es también un gran preservativo. El mal debe atenderse desde el primer síntoma con que se presenta; y ataca si uno se expone al sol, si uno se expone a la lluvia, si uno conserva humedad en sus vestidos o si le falta moderación en cualquier cosa, tanto en lo físico como en lo moral. Los síntomas son, pérdida del apetito, cierta irritabilidad de genio, pesadez en la cabeza, languidez general, mal sabor de boca, bostezos continuos y ganas de desperezarse.

El progreso del calor febril dura sobre unas seis horas, después de las cuales disminuye por grados. Cuando cesa, queda aliviado el enfermo, empero con grande enervamiento y un no se qué de cadavérico en su rostro. En los intervalos de los ataques, es preciso tomar quinina en tan fuertes dosis como pueda resistirse, porque el Africa no es el país de las pequeñas dosis. La quinina se toma interiormente por lo común, o aplicada en fricciones exteriores, y también por medio de inyecciones.

COLABORACION

Tegueté al día

Nuevo mobiliario escolar. Esta de nuestra dirección está surtida de nuevos y bellos bancos de dos plazas cada banco, por orden directa de nuestra Primera Autoridad Continental, Don Manuel Cervera Cabello. Tenemos aquí 90 bancos, dos mesas y dos sillas para uso del maestro, en dos espaciosas salas.

Primeras comuniones. De que la instrucción religiosa en nuestra tierra ha tomado insospechado arraigo e incontenible avance son pruebas evidentes al escaso número de paganos y la frecuencia de los Santos Sacramentos.

El 20 del mes de mayo recibieron la primera comunión 33 niños de ambos sexos, todos ellos alumnos de esta Escuela, pertenecientes en lo religioso, a esta Capilla de la Sagrada Familia de Tegueté. La blancura de sus almitas a una con la de sus vestidos materiales, constituyó a no dudarlo una simpática nota, y en verdad agradable, a los ojos del buen Jesús, tan amigo de los niños.

Recuerdo que aquel día hablé así a los pequeños: Dichosos sois, amiguitos. Ahora, teniendo a Jesús lo tenéis todo. El mundo actual se agita y describe continuamente los movimientos de vaivén; quiere alcanzar lo útil. De aquí el inconmensurable afán por la riqueza, por el oro, el excesivo apego a la propia dignidad. No en vano, pues, nos enseña nuestra Madre Iglesia que el mundo constituye un terrible enemigo del alma.

Y avanza paulatinamente. Me refiero a la carretera de Evinayong hacia Puerto Iradier, que a modo de gigantesco reptil, se va moviendo perezosamente a la demarcación iradiana.

Tiempo hace traspuso la entrada de Churu—Yenvam y se acerca a los poblados de Mbam—Metan—Ntum. Acaba de cesar en el cargo de Jefe de la misma el Guardia Territorial Marcos NvenoMba, que la dirigió durante dos años, que, no

obstante el nulo instrumento constructivo, pudo hacer cuanto estuvo de su parte. Su relevo actual es Marcos Mbomio.

Los agricultores. Lo sabía V...? Que don Miguel Celestino Mba, hace algunos años, compró un camión "Ford 8"; que don Ignacio Mitogo adquirió un motor "descascarilladora de café"? Que los grandes agricultores de la demarcación evinayonense, a excepción de don José Ntutumo Esono y de don Mariano Obama Nguema, son todos de este camino de Kogo?. Que los que con orgullo pueden ostentar el título de tales son, entre otros, los siguientes: D. Santiago Nguema Bibang (Nfúa); Dn. Miguel C. Mba y su hermano Nve Nguema (Owot); Dn. Ignacio Mitogo y su hermano Nicolás Mitogo; Dn. Martín Afugu y Odén Esono (Oveng); Esono Aló e hijos, Leandro y sus hermanos (Makamensok); Dn. José M.^a Nve Oblang, D. Angel Mitogo, Dn. Miguel Ubá Ndongo, D. Augusto Esono, Michá Esono, D. Mariano Nguema, D. Federico Nze Nguema, y los hermanos del difunto catequista Ramón Ondo (Tegueté) etc. etc. ...

Sabía V. que todos estos Señores, al menos la mitad de ellos, ignoran lo que es la capacidad técnica del trabajo?. Que roturan a tontas y a locas inmensas parcelas de productos, e ignoran el cuidado que se debe prodigar a la planta?. Que preguntados por las Autoridades cuántas hectáreas poseen y cual es el rendimiento anual de sus fincas suelen quedarse boquiabiertos y sin saber qué responder?. Hay, desde luego, excepciones.

¡Ojalá supiesen leer y entender las lecciones que la importantísima revista "Arger" del Servicio Agronómico, edita para agricultores de toda nuestra Provincia!.

SANTIAGO OWONO NCOGO

A. MAESTRO

TEGUETÉ. A 24—9—59,

AL HABLA CON EL P. ESONO

EL DOMUND

Para propagar ordenada y eficazmente la Fé en el mundo infiel cuenta la Iglesia Católica con un Organismo especial llamado Sagrada Congregación de Propaganda Fide. Es una de las once Congregaciones mediante las cuales gobierna el Romano Pontífice la Iglesia universal. La preside un Cardenal con el título de Prefecto. Trata y ejecuta todo cuanto le parece oportuno o necesario para la buena marcha de las Misiones; nombra y remueve a sus ministros y dirige las actividades misionales de los países católicos. Su jurisdicción comprende, por tanto, a todas aquellas regiones en que subsiste aún el estado de Misión, es decir, donde no ha llegado a establecerse del todo la Jerarquía católica.

Fué fundada propiamente dicho por el Papa Gregorio XV en 1,622. Pero antes de él ya existían en Roma algunas Comisiones de Cardenales dedicadas especialmente al mismo fin. Actualmente la Sagrada Congregación de Propaganda Fide tiene constituidos en cada nación católica uno o varios Centros de actividad misional, encargados de poner en práctica sus órdenes y disposiciones. Esos Centros se aprovechan, como es natural, ya que la Iglesia está fundada para todos los tiempos, de la técnica moderna en punto a los medios de difusión y propaganda: Prensa, Radio, Televisión etc. La jornada del DOMUND o Domingo mundial de la Propagación de la Fe es una de sus organizaciones. Toda la COLECTA del DOMUND se envía a Roma y ésta es la que se encarga de distribuirla a las diversas Misiones Católicas del mundo entero. La distribución se hace proporcionalmente a las necesidades de las mismas.

Una vez llegadas a la madurez, es decir, a tener vida propia, las Misiones dejan de pertenecer a la Sagrada Congregación de Propaganda Fide y pasan a la Consistorial. Dejan de ser Misiones.

LAS HERMANAS OBLATAS DE MARIA INMACULADA EN EVINAYONG

El día 7 de enero de 1959, las Rdas. Madres Concepcionistas dieron las llaves del colegio de niñas que ellas habían regentado en esta de Evinayong, a las Hermanas Oblatas de M. I. Carga que éstas últimas aceptaron con gusto, pues confiaban en la misericordia de Aquel que dijo: *Onus meum leve, jugum meum suave.*

Desde aquel momento comenzaron a desarrollar maravillosamente sus actividades. Componen esta comunidad de Hermanas, cinco Hermanas: Una, la Superiora, lleva la dirección general de todo, dos maestras, una para las niñas internas y otra para las externas, una a cargo de las niñas en número de 22 actualmente, cifra que irá subiendo en adelante, si Dios me da vida; una ropera y otra en la intendencia y encargada de la sacristía de la Parroquia.

119 niñas, internas y externas asisten a sus escuelas, de las cuales 65 son externas e internas las 54 restantes.

La Rda. Madre Provincial visita al Colegio

El día 22 de Julio del actual año, Procedente de Niefang y acompañada de la Madre Laura, la Rda. Madre Mercedes Frontodona, hoy Provincial de las Madres C., se dignó visitar a este colegio de Evinayong, dirigido por las O. de M. Inmaculada. Fue recibida en medio de aplausos y vitores y una alegría, indescriptible en estas cuartillas, reinaba en el claustro de las religiosas.

Era natural; las visitadas rebosaban de alegría por ver en su compañía a las que en un día las enseñaron a amar a Dios y a la Patria, y las visitantes se alegraban al ver que la semilla que sembraron no había caído en terreno estéril. Se organizó una velada infantil en honor de la Visitadora, velada en que muchas niñas recitaron con toda soltura sus versos, poesías y discursos, demostrando también sus habilidades en los juegos gimnásticos. Todo fue bien y tan bien que yo en mi interior repetí más de una vez aquello del sabio; *laude memoriam.*

Vicente Bernikon Pbro.